DM-50D / DM-50D-W

Active Monitor Speaker — **Precautions for use**
Haut-parleur de Moniteur Actif — **Précautions à l'utilisation**
Aktiver Monitorlautsprecher — **Hinweise für den Gebrauch**
Diffusore Monitor Attivo — **Precauzioni**
Actieve Monitorluidspreker — **Voorzorgsmaatregelen**
Altavoz Monitor Activo — **Precauciones al usar**
Coluna de Monitor Ativa — **Precauções**
Активная Акустическая Система — **Правила предосторожности при эксплуатации**
監聽級有源揚聲器 — **使用注意事項**
アクティブモニタースピーカー — **使用上のご注意**
监听级有源扬声器 — **使用注意事项**

保留备用
使用产品前请阅读使用说明

pioneerdj.com/support/
For FAQs and other support information for this product, visit the above site.
Pour les FAQ et autres informations de support sur ce produit, consultez le site ci-dessus.
Häufig gestellte Fragen und weitere Support-Informationen für dieses Produkt finden Sie auf der oben genannten Seite.
Per la sezione FAQ e altre informazioni di supporto per questo prodotto, visitare il sito indicato sopra.
Bezoek de bovenstaande website voor vaak gestelde vragen en andere informatie over ondersteuning voor dit product.
Para consultar las preguntas más frecuentes y otras informaciones de asistencia para este producto, visite el sitio indicado anteriormente.
Para obter informações sobre as FAQs e outras informações de apoio relativas a este produto, consulte o site indicado acima.
Ответы на часто задаваемые вопросы и другую дополнительную информацию о данном изделии см. на указанном выше сайте.
如需本產品的FAQ與其他支援資訊，請造訪以上網站。
上記のサイトで、本製品のFAQなどのサポート情報をご覧いただけます。
关于此产品的常见问题和其他支持信息，请访问以上网站。

保証書付き

Informational Note for Customers in Japan Only.
Note d'information pour les Clients Japonais seulement.
商品相談・付属品購入窓口のご案内
お取り扱いにお困りのとき、本書の日本語部分をご覧ください。

© 2021 AlphaTheta Corporation. All rights reserved.
© 2021 AlphaTheta Corporation. Tous droits réservés.
© AlphaTheta Corporation, 2021. Все права защищены.
© 2021 日本阿法希达公司。版权所有。

AlphaTheta Corporation
6F, Yokohama i-Mark Place, 4-4-5 Minatomirai, Nishi-ku, Yokohama, Kanagawa 220-0012 JAPAN
AlphaTheta株式会社
〒220-0012 神奈川県横浜市西区みなとみらい4丁目4番5号 横浜アイマークプレイス6階
Корпорация АльфаТета
6F, Йокогама i-Mark Place, 4-4-5 Минатомирай, Ниси-ку, Йокогама, Канагава 220-0012 ЯПОНИЯ
AlphaTheta EMEA Limited
Artemis Building, Odyssey Business Park, West End Road, South Ruislip, Middlesex, HA4 6QE, U.K. TEL: +44-203-7617-220
AlphaTheta Music Americas, Inc.
2050 W. 190th Street, Suite 109, Torrance, CA 90504, U.S.A. TEL: +1 (424) 488-0480
生产者：日本阿法希达公司
地址：日本神奈川县横滨市西区港未来4丁目4番5号 横滨i-MARK PLACE 6楼
销售商：阿法希达(上海)音响有限公司
地址：中国上海市长宁区娄山关路523号金虹桥国际中心6楼01单元
产品产地：中国制造
出版日期：2021年9月7日
产品执行标准号：产品规格GB8898-2011，GB/T13837-2012，GB17625.1-2012
AT_001_Zhcn

Сделано в Китае
Printed in China/Imprimé en Chine
AT_001_all_01
<DRH1675-B>

English

What's in the box
- Power cord × 1
- Audio converter cable (3.5 mm stereo mini plug to RCA) × 1
- Speaker cord × 1
- Bottom cushion × 2 (4pcs / 1 sheet)
- Quick Start Guide × 1
- Precautions for Use (this document)
- Warranty (for some regions) *

* Only products in Europe.
Products in North America and Japan include warranty information in the "Precautions for Use".

Read Before Use (Important)

CAUTION
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL. **D3-4-2-1-1_B1_En**

WARNING
This equipment is not waterproof. To prevent a fire or shock hazard, do not place any container filled with liquid near this equipment (such as a vase or flower pot) or expose it to dripping, splashing, rain or moisture. **D3-4-2-1-3_A1_En**

WARNING
To prevent a fire hazard, do not place any naked flame sources (such as a lighted candle) on the equipment. **D3-4-2-1-7a_A1_En**

VENTILATION CAUTION
When installing this unit, make sure to leave space around the unit for ventilation to improve heat radiation (at least 15 cm at top, 15 cm at rear, and 15 cm at each side).

WARNING
Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation to ensure reliable operation of the product, and to protect it from overheating. To prevent fire hazard, the openings should never be blocked or covered with items (such as newspapers, table-cloths, curtains) or by operating the equipment on thick carpet or a bed. **D3-4-2-1-7b*_A1_En**

Operating Environment
Operating environment temperature and humidity: +5 °C to +45 °C (+41 °F to +115 °F); less than 85 %RH (cooling vents not blocked)
Do not install this unit in a poorly ventilated area, or in locations exposed to high humidity or direct sunlight (or strong artificial light). **D3-4-2-1-7c*_A2_En**

CAUTION
Do not play sine wave or narrow band noise with high output level. If not, speaker will be damaged.

Precaution for the DM-50D/DM-50D-W
Do not connect this speaker to any amplifier other than the one supplied with this system. Connection to any other amplifier may result in a malfunction or a fire. **SGK006_A1_En**

CAUTION
The **POWER** switch on this unit will not completely shut off all power from the AC outlet. Since the power cord serves as the main disconnect device for the unit, you will need to unplug it from the AC outlet to shut down all power. Therefore, make sure the unit has been installed so that the power cord can be easily unplugged from the AC outlet in case of an accident. To avoid fire hazard, the power cord should also be unplugged from the AC outlet when left unused for a long period of time (for example, when on vacation). **D3-4-2-2-2a*_A1_En**

POWER-CORD CAUTION
Handle the power cord by the plug. Do not pull out the plug by tugging the cord and never touch the power cord when your hands are wet as this could cause a short circuit or electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, etc., on the power cord, or pinch the cord. Never make a knot in the cord or tie it with other cords. The power cords should be routed such that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause a fire or give you an electrical shock. Check the power cord once in a while. When you find it damaged, ask your nearest service center or your dealer for a replacement. **S002*_A1_En**

CAUTION
This product is evaluated in moderate and tropical climate condition. **D3-8-2-1-7a_A1_En**

The graphical symbol ∼ placed on the product means alternating current.
The graphical symbol ⎓ placed on the product means direct current.
The graphical symbol ⧈ placed on the product means Class II equipment. **D3-8-2-4_A1_En**

WARNING
Store small parts out of the reach of children and infants. If accidentally swallowed, contact a doctor immediately. **D41-6-4_A1_En**

This product is for general household purposes. Any failure due to use for other than household purposes (such as long-term use for business purposes in a restaurant or use in a car or ship) and which requires repair will be charged for even during the warranty period. **K041_A1_En**

Do not attach these speakers to the wall or ceiling, as they may cause injury in the event of a fall. **SGK007_A1_En**

CAUTION
- This product is provided with an auto standby function.If a state of no sound continues for a set time (approximately 30 minutes) during use, the product automatically turns off the POWER indicator and enters Standby mode with low power consumption.
- When an audio signal is input in Standby mode, the product automatically enters Power-on mode.
- This auto standby function cannot be disabled.
- After connecting to the terminals, lightly pull the speaker cord to make sure that heads of the speaker cord are securely connected to the terminals. A loose connection might cause audio output to be interrupted or noise to be output.
- When connecting the speaker cord, thoroughly twist the core wires, and make sure that the core wires are not protruding out of the speaker terminals. Core wires protruding out of the speaker terminals may come into contact with the rear panel or with each other. This may cause an excessive load to be placed on the amplifier which results in operation stopping or a malfunction.
- If a mistake is made with the polarities (+, -) on the LEFT and RIGHT sides when connecting the LEFT and RIGHT speaker cord, normal stereo effect can no longer be obtained.

[for a service technician]
CAUTION
Since the fuse may be in the neutral of the mains supply, disconnect the mains to de-energize the phase conductors.

[For American Users and Canadian Users]

IMPORTANT

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance. **D3-4-2-1-1b_A1_En**

The Safety of Your Ears is in Your Hands
Get the most out of your equipment by playing it at a safe level – a level that lets the sound come through clearly without annoying blaring or distortion and, most importantly, without affecting your sensitive hearing. Sound can be deceiving. Over time, your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound, so what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.
ESTABLISH A SAFE LEVEL:
- Set your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.
- Once you have established a comfortable sound level, set the dial and leave it there.

BE SURE TO OBSERVE THE FOLLOWING GUIDELINES:
- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- Use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle; the use of headphones may create a traffic hazard and is illegal in many areas. **S001a_A1_En**

[For American Users]

[Supplied power cord]
The supplied power cord is designed specifically for 120 V. Do not use it with a voltage other than 120 V. Doing so may cause a fire or electric shock. **D3-7-14_PDJ_A1_En**

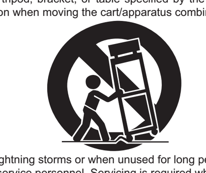
CAUTION
This product is evaluated in moderate climate condition. **D3-8-2-1-7b_A1_En**

Caution
To prevent fire hazard, the Class 2 Wiring Cable should be used for connection with speaker, and should be routed away from hazards to avoid damage to the insulation of the cable. **D3-7-13-67*_A1_En**

IMPORTANT NOTICE
THE MODEL NUMBER AND SERIAL NUMBER OF THIS EQUIPMENT ARE ON THE REAR OR BOTTOM. RECORD THESE NUMBERS ON PAGE 13 AND KEEP IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE. **D36-AP9-3*_A1_En**

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1) Read these instructions.
2) Keep these instructions.
3) Heed all warnings.
4) Follow all instructions.
5) Do not use this apparatus near water.
6) Clean only with dry cloth.
7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped. **D3-7-13-69_En**

[For American Users and Others]

NOTE:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
— Reorient or relocate the receiving antenna.
— Increase the separation between the equipment and receiver.
— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
D8-10-1-2_A1_En

Information to User
Alterations or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user's right to operate the equipment. **D8-10-2_A1_En**

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION DECLARATION OF CONFORMITY
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Product Name: Active Monitor Speaker
Model Number: DM-50D , DM-50D-W
Responsible Party Name: AlphaTheta Music Americas, Inc. OPERATIONS DIVISION
Address: 2050 W. 190th Street, Suite 109, Torrance, CA 90504, U.S.A.
Phone: 1-424-488-0480
URL: pioneerdj.com **D8-10-4*_C1_En**

For Europe

If you want to dispose of this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).
For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.
By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health. **K058b_B_En**

Trademarks and Registered Trademarks
The names of companies and products mentioned herein are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Specifications
Type ... 2-Way Active Speaker
Amplifier
Amplifier type ... Class D with DSP
Amplifier output ... Lch: 25 W / 4 Ω, Rch: 25 W / 4 Ω
Input terminals (balanced input) ... 1/4″ TRS jacks × 1
Input terminals (unbalanced input) ... RCA pin jacks × 1, 3.5 mm stereo mini jack × 1
Input impedance ... 10 kΩ
Output terminal ... 3.5 mm stereo mini jack × 1
Speaker
Enclosure ... Bass reflex
Enclosure material ... MDF vinyl laminate
Woofer (LF driver) ... 5″ (127 mm) cones
Tweeter (HF driver) ... 3/4″ (19 mm) soft dome
Power unit / other
Supported voltages ... AC 110 V – 240 V, 50 Hz / 60 Hz
Power consumption ... 25 W
Power consumption during standby mode ... 0.3 W or less
Max. dimensions
... (W × H × D) Lch: 175 × 262 × 257 mm / 6.89″ × 10.32″ × 10.12″, Rch: 175 × 262 × 247 mm / 6.89″ × 10.32″ × 9.72″
Weight ... Lch: 3.9 kg / 8.6 lbs., Rch: 3.5 kg / 7.7 lbs.

The specifications and design of this product are subject to change without notice.

Français

Contenu du carton d'emballage
- Cordon d'alimentation × 1
- Câble de conversion audio (mini-jack stéréo de 3,5 mm vers RCA) × 1
- Cordon de haut-parleur × 1
- Coussinet inférieur × 2 (4 pièces / 1 feuille)
- Guide de démarrage rapide × 1
- Précautions à l'utilisation (ce document)
- Garantie (pour certaines régions) *

* Uniquement pour les produits en Europe.
Les informations de garantie sont incluses dans les "Précautions à l'utilisation" pour les produits destinés à l'Amérique du Nord et au Japon.

A lire avant l'utilisation (Important)

ATTENTION
POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT. **D3-4-2-1-1_B1_Fr**

AVERTISSEMENT
Cet appareil n'est pas étanche. Pour éviter les risques d'incendie et de décharge électrique, ne placez près de lui un récipient rempli d'eau, tel qu'un vase ou un pot de fleurs, et ne l'exposez pas à des gouttes d'eau, des éclaboussures, de la pluie ou de l'humidité. **D3-4-2-1-3_A1_Fr**

AVERTISSEMENT
Pour éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu'une bougie allumée) sur l'appareil. **D3-4-2-1-7a_A1_Fr**

PRÉCAUTION DE VENTILATION
Lors de l'installation de l'appareil, veillez à laisser un espace suffisant autour de ses parois de manière à améliorer la dissipation de chaleur (au moins 15 cm sur le dessus, 15 cm à l'arrière et 15 cm de chaque côté).

AVERTISSEMENT
Les fentes et ouvertures du coffret sont prévues pour la ventilation, pour assurer un fonctionnement stable de l'appareil et pour éviter sa surchauffe. Pour éviter les risques d'incendie, ne bouchez jamais les ouvertures et ne les recouvrez pas d'objets, tels que journaux, nappes ou rideaux, et n'utilisez pas l'appareil posé sur un tapis épais ou un lit. **D3-4-2-1-7b*_A1_Fr**

Milieu de fonctionnement
Température et humidité du milieu de fonctionnement : De +5 °C à +45 °C (de +41 °F à +115 °F) ; Humidité relative inférieure à 85 % (orifices de ventilation non obstrués)
N'installez pas l'appareil dans un endroit mal ventilé ou un lieu soumis à une forte humidité ou en plein soleil (ou à une forte lumière artificielle). **D3-4-2-1-7c*_A1_Fr**

ATTENTION
Ne lisez pas d'onde sinusoïdale ou de bruit à bande étroite avec un niveau de sortie élevé. Sinon, l'enceinte sera endommagée.

Précautions concernant les enceintes DM-50D/DM-50D-W
Ne reliez pas cette enceinte à un amplificateur autre que celui fourni avec l'ensemble, faute de quoi vous pouvez provoquer une anomalie de fonctionnement, voire un incendie. **SGK006_A1_Fr**

ATTENTION
L'interrupteur **POWER** de cet appareil ne coupe pas complètement celui-ci de sa prise secteur. Comme le cordon d'alimentation fait office de dispositif de déconnexion du secteur, il devra être débranché au niveau de la prise secteur pour que l'appareil soit complètement hors tension. Par conséquent, veillez à installer l'appareil de telle manière que son cordon d'alimentation puisse être facilement débranché de la prise secteur en cas d'accident. Pour éviter tout risque d'incendie, le cordon d'alimentation sera débranché au niveau de la prise secteur si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances). **D3-4-2-2-2a*_A1_Fr**

NOTE IMPORTANTE SUR LE CABLE D'ALIMENTATION
Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. Contacter le service après-vente le plus proche ou le revendeur pour un remplacement. **S002*_A1_Fr**

ATTENTION
Ce produit a été testé dans des conditions de climats tempéré et tropical. **D3-8-2-1-7a_A1_Fr**

Le symbole graphique ∼ indiqué sur le produit représente le courant alternatif.
Le symbole graphique ⎓ indiqué sur le produit représente le courant continu.
Le symbole graphique ⧈ indiqué sur le produit représente un équipement de Classe II. **D3-8-2-4_A1_Fr**

AVERTISSEMENT
Gardez les pièces de petite taille hors de la portée des bébés et des enfants. En cas d'ingestion accidentelle, veuillez contacter immédiatement un médecin. **D41-6-4_A1_Fr**

Ce produit est destiné à une utilisation domestique générale. Toute panne due à une utilisation autre qu'à des fins privées (comme une utilisation à des fins commerciales dans un restaurant, dans un autocar ou sur un bateau) et qui nécessite une réparation sera aux frais du client, même pendant la période de garantie. **K041_A1_Fr**

N'attachez pas ces enceintes sur un mur ou au plafond car, en tombant, elles pourraient causer des blessures. **SGK007_A1_Fr**

ATTENTION
- Ce produit est doté d'une fonction de veille automatique. En cas d'absence de son pendant une durée définie (environ 30 minutes) pendant l'utilisation, le produit éteint automatiquement le voyant POWER et passe à l'état de veille avec une faible consommation d'énergie.
- Lorsqu'un signal audio est émis en entrée à l'état de veille, le produit passe automatiquement à l'état activé.
- Cette fonction de veille automatique ne peut pas être désactivée.
- Une fois le raccordement aux prises effectué, tirez légèrement sur le cordon de haut-parleur pour vous assurer que les extrémités du cordon de haut-parleur sont bien raccordées aux prises. Un raccordement lâche peut entraîner une interruption de la sortie audio ou l'émission de bruit.
- Lors du branchement du cordon de haut-parleur, torsadez bien les fils conducteurs et assurez-vous que les fils conducteurs ne dépassent pas des prises de haut-parleur. Les fils conducteurs qui dépassent des prises de haut-parleur peuvent entrer en contact avec le panneau arrière ou entre eux. Ceci peut entraîner une charge excessive sur l'amplificateur, provoquant ainsi un arrêt ou un dysfonctionnement.
- Si les polarités sont inversées (+, -) sur les côtés LEFT (gauche) et RIGHT (droit) lors du branchement du cordon de haut-parleur LEFT (gauche) et RIGHT (droit), l'effet stéréo normal ne peut plus être obtenu.

[pour les techniciens de service]
ATTENTION
Le fusible peut être raccordé au neutre de l'alimentation secteur, l'alimentation doit donc être coupée pour désactiver les conducteurs de phase.

[Pour les utilisateurs aux États-Unis et au Canada]

IMPORTANT

Ce symbole de l'éclair, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, à l'intérieur du coffret de l'appareil, de "tensions dangereuses" non isolées d'une grandeur suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les êtres humains.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

ATTENTION :
POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT.

Ce point d'exclamation, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, dans les documents qui accompagnent l'appareil, d'explications importantes du point de vue de l'exploitation ou de l'entretien. **D3-4-2-1-1b_A1_Fr**

La protection de votre ouïe est entre vos mains
Pour assurer le rendement optimal de votre matériel et – plus important encore – la protection de votre ouïe, réglez le volume à un niveau raisonnable. Pour ne pas altérer votre sens de la perception, le son doit être clair mais ne produire aucun vacarme et être exempt de toute distorsion. Votre ouïe peut vous jouer des tours. Avec le temps, votre système auditif peut en effet s'adapter à des volumes supérieurs, et ce qui vous semble un « niveau de confort normal » pourrait au contraire être excessif et contribuer à endommager votre ouïe de façon permanente. Le réglage de votre matériel à un volume sécuritaire AVANT que votre ouïe s'adapte vous permettra de mieux vous protéger.
CHOISISSEZ UN VOLUME SÉCURITAIRE:
- Réglez d'abord le volume à un niveau inférieur.
- Montez progressivement le volume jusqu'à un niveau d'écoute confortable ; le son doit être clair et exempt de distorsions.
- Une fois que le son est à un niveau confortable, ne touchez plus au bouton du volume.

N'OUBLIEZ PAS DE RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES:
- Lorsque vous montez le volume, assurez-vous de pouvoir quand même entendre ce qui se passe autour de vous.
- Faites très attention ou cessez temporairement l'utilisation dans les situations pouvant s'avérer dangereuses.
- N'utilisez pas des écouteurs ou un casque d'écoute lorsque vous opérez un véhicule motorisé ; une telle utilisation peut créer des dangers sur la route et est illégale à de nombreux endroits. **S001a_A1_Fr**

[Cordon d'alimentation fourni]
Le cordon d'alimentation fourni est conçu spécialement pour une tension de 120 V. Ne l'utilisez pas avec une tension autre que 120 V. Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique. **D3-7-14_PDJ_A1_Fr**

ATTENTION
Ce produit a été testé dans des conditions de climat tempéré. **D3-8-2-1-7b_A1_Fr**

Pour l'Europe

Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Les habitants des états membres de l'UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous rachetez un appareil similaire neuf).
Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de vos appareils.
Vous garantirez ainsi que les appareils dont vous vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et préviendrez de cette façon les impacts néfastes possibles sur l'environnement et la santé humaine. **K058b_A1_Fr**

Marques commerciales et marques déposées
Les noms de sociétés et de produits mentionnés ici sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.

Spécifications
Type ... Haut-parleur actif 2 voies
Amplificateur
Type d'amplificateur ... Classe D avec DSP
Sortie de l'amplificateur ... Lch : 25 W / 4 Ω, Rch : 25 W / 4 Ω
Prises d'entrée (entrée symétrique) ... Jack TRS de 1/4″ × 1
Prises d'entrée (entrée asymétrique) ... Jack RCA × 1, Mini-jack stéréo de 3,5 mm × 1
Impédance d'entrée ... 10 kΩ
Prise de sortie ... Mini-jack stéréo de 3,5 mm × 1
Haut-parleur
Enceinte ... Basse réflex
Matériau de l'enceinte ... MDF en vinyle laminé
Caisson (haut-parleur basse fréquence) ... Cônes de 5″ (127 mm)
Tweeter (haut-parleur haute fréquence) ... Dôme souple de 3/4″ (19 mm)
Alimentation / Autre
Tensions acceptées ... CA 110 V – 240 V, 50 Hz / 60 Hz
Consommation électrique ... 25 W
Consommation électrique en mode veille ... 0,3 W ou moins
Dimensions maximales ... (L × H × P) Lch : 175 × 262 × 257 mm, Rch : 175 × 262 × 247 mm
Poids ... Lch : 3,9 kg, Rch : 3,5 kg

Les spécifications et la conception de ce produit peuvent être modifiées sans préavis.

Deutsch

Lieferumfang
- Netzkabel × 1
- Audio-Wandlerkabel (3,5 mm-Stereo-Miniklinkenstecker zu RCA) × 1
- Lautsprecherkabel × 1
- Polster für die Unterseite × 2 (4 Stck. / 1 Bogen)
- Kurzanleitung × 1
- Hinweise für den Gebrauch (dieses Dokument)
- Garantie (für einige Regionen) *

* Nur Produkte in Europa.
Produkte in Nordamerika und Japan enthalten Garantieinformationen in den „Hinweise für den Gebrauch".

Vor Gebrauch lesen (wichtig)

ACHTUNG
UM SICH NICHT DER GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES AUSZUSETZEN, DÜRFEN SIE NICHT DEN DECKEL (ODER DIE RÜCKSEITE) ENTFERNEN. IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER REPARIERBAREN TEILE. ÜBERLASSEN SIE REPARATUREN DEM QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST. **D3-4-2-1-1_B1_De**

WARNUNG
Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Zur Vermeidung der Gefahr von Brand und Stromschlag keine Behälter mit Flüssigkeiten (z.B. Blumenvasen und -töpfe) in die Nähe des Gerätes bringen und dieses vor Tropfwasser, Spritzwasser, Regen und Nässe schützen. **D3-4-2-1-3_A1_De**

WARNUNG
Keine Quellen offener Flammen (z.B. eine brennende Kerze) auf dieses Gerät stellen. **D3-4-2-1-7a_A1_De**

VORSICHTSHINWEIS ZUR BELÜFTUNG
Bei der Aufstellung dieses Gerätes muss für einen ausreichenden Freiraum gesorgt werden, um eine einwandfreie Wärmeabfuhr zu gewährleisten (mindestens 15 cm oberhalb des Gerätes, 15 cm hinter dem Gerät und jeweils 15 cm an der Seite des Gerätes).

WARNUNG
Im Gerätegehäuse sind Ventilationsschlitze und andere Öffnungen vorgesehen, die dazu dienen, eine Überhitzung des Gerätes zu verhindern und einen zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten. Um Brandgefahr auszuschließen, dürfen diese Öffnungen auf keinen Fall blockiert oder mit Gegenständen (z.B. Zeitungen, Tischdecken und Gardinen) abgedeckt werden, und das Gerät darf beim Betrieb nicht auf einem dicken Teppich oder Bett aufgestellt sein. **D3-4-2-1-7b*_A1_De**

Betriebsumgebung
Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit: +5 °C bis +45 °C, 85 % rel. Feuchte max. (Ventilationsschlitze nicht blockiert)
Eine Aufstellung dieses Gerät an einem unzureichend belüfteten, sehr feuchten oder heißen Ort ist zu vermeiden, und das Gerät darf weder direkter Sonneneinstrahlung noch starken Kunstlichtquellen ausgesetzt werden. **D3-4-2-1-7c*_A2_De**

VORSICHT
Spielen Sie keine Sinuswellen- oder Schmalbandgeräusche mit hohem Ausgangspegel ab. Anderenfalls wird der Lautsprecher beschädigt.

Vorsichtshinweis für Modell DM-50D/DM-50D-W
Diesen Lautsprecher ausschließlich an den Verstärker im Lieferumfang dieser Anlage anschließen. Der Anschluss an einen anderen Verstärker kann Funktionsstörungen oder einen Brand verursachen. **SGK006_A1_De**

ACHTUNG
Der **POWER**-Schalter dieses Gerätes trennt das Gerät nicht vollständig vom Stromnetz. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden. Daher sollte das Gerät so aufgestellt werden, dass stets ein unbehinderter Zugang zur Netzsteckdose gewährleistet ist, damit der Netzstecker in einer Notsituation sofort abgezogen werden kann. Um Brandgefahr auszuschließen, sollte der Netzstecker vor einem längeren Nichtgebrauch des Gerätes, beispielsweise während des Urlaubs, grundsätzlich von der Netzsteckdose getrennt werden. **D3-4-2-2-2a*_A1_De**

VORSICHT MIT DEM NETZKABEL
Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, und fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann. Stellen Sie nicht das Gerät, Möbelstücke o.ä. auf das Netzkabel; sehen Sie auch zu, dass es nicht eingeklemmt wird. Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel, und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln. Das Netzkabel sollte so gelegt werden, dass niemand darauf tritt. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Prüfen Sie das Netzkabel von Zeit zu Zeit. Sollte es beschädigt sein, wenden Sie sich an Ihre nächste Kundendienststelle oder Ihren Händler, um es zu ersetzen. **S002*_A1_De**

ACHTUNG
Dieses Produkt wurde unter moderaten und tropischen Klimabedingungen getestet. **D3-8-2-1-7a_A1_De**

Das auf diesem Produkt angebrachte Piktogramm ∼ verweist auf Wechselstrom.
Das auf diesem Produkt angebrachte Piktogramm ⎓ verweist auf Gleichstrom.
Das auf diesem Produkt angebrachte Piktogramm ⧈ verweist auf ein Gerät der Klasse II. **D3-8-2-4_A1_De**

WARNUNG
Kleine Teile außerhalb der Reichweite von Kleinkindern und Kindern aufbewahren. Bei unbeabsichtigtem Verschlucken ist unverzüglich ein Arzt aufzusuchen. **D41-6-4_A1_De**

Dieses Gerät ist für den Heimgebrauch vorgesehen. Falls bei Einsatz zu einem anderem Zweck (z.B. Langzeitgebrauch zu gewerblichen Zwecken in einem Restaurant oder Betrieb in einem Fahrzeug bzw. Schiff) eine Funktionsstörung auftritt, die eine Reparatur des Gerätes erforderlich macht, werden die Reparaturkosten dem Kunden selbst dann in Rechnung gestellt, wenn die Garantiefrist noch nicht abgelaufen ist. **K041_A1_De**

Dieser Lautsprecher darf auf keinen Fall an einer Wand oder der Decke montiert werden, da er anderenfalls herunterfallen und Verletzungen verursachen kann. **SGK007_A1_De**

ACHTUNG
- Dieses Produkt verfügt über eine automatische Standby-Funktion. Wenn beim Gebrauch für einen bestimmten Zeitraum (ca. 30 Minuten) kein Ton ausgegeben wird, schaltet das Produkt automatisch die POWER-Anzeige aus und wechselt in den Standby-Betrieb mit niedrigem Stromverbrauch.
- Wenn ein Audiosignal im Standby-Betrieb empfangen wird, wird automatisch der normale Betrieb fortgesetzt.
- Die automatische Standby-Funktion kann nicht deaktiviert werden.
- Nach dem Anschluss ziehen Sie leicht am Kabel, um sicherzustellen, dass der Anfang der Lautsprecherkabel sicher in den Buchsen befestigt ist. Eine lose Verbindung kann dazu führen, dass die Audio-Ausgabe unterbrochen wird oder Störgeräusche ausgegeben werden.
- Beim Anschluss des Lautsprecherkabels müssen Sie die Kerndrähte sorgfältig verdrillen. Achten Sie darauf, dass die Kerndrähte nicht aus den Lautsprecherbuchsen hervorragen. Kerndrähte, die aus den Lautsprecherbuchsen hervorragen, können in Kontakt mit der Geräterückseite kommen oder sich gegenseitig berühren. Dadurch kann es zu einer übermäßigen Last auf den Verstärker kommen, so dass der Betrieb unterbrochen wird oder es zu einer Fehlfunktion kommt.
- Bei einem Fehler der Polarität (+, -) auf den Seiten LEFT (links) und RIGHT (rechts) beim Anschluss der Lautsprecherkabel LEFT (links) und RIGHT (rechts) kann der normale Stereoeffekt nicht erreicht werden.

[für einen Kundendiensttechniker]
VORSICHT
Da sich die Sicherung möglicherweise im Nullleiter der Netzversorgung befindet, ziehen Sie den Netzstecker, um die Phasenleiter spannungsfrei zu schalten.

Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

Privathaushalte in den Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte an vorgesehenen Sammeleinrichtungen kostenfrei zurückgeben oder aber an einen Händler zurückgeben (wenn sie ein ähnliches neues Produkt kaufen).
Bitte wenden Sie sich in den Ländern, die oben nicht aufgeführt sind, hinsichtlich der korrekten Verfahrensweise der Entsorgung an die örtliche Kommunalverwaltung.
Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der notwendigen Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung unterzogen wird, und so mögliche negative Einflüsse auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden. **K058b_B_De**

Marken und eingetragene Marken
Die hier erwähnten Produkt- oder Firmennamen sind Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Eigentümer.

Technische Daten
Typ ... 2-Wege-Aktivlautsprecher
Verstärker
Verstärkertyp ... Klasse D mit DSP
Verstärkerausgang ... Linker Kanal: 25 W / 4 Ω, Rechter Kanal: 25 W / 4 Ω
Eingangsbuchsen (symmetrischer Eingang) ... 1/4″-Klinkenbuchsen × 1
Eingangsbuchsen (unsymmetrischer Eingang) ... RCA-Stiftbuchsen × 1, 3,5-mm-Stereo-Miniklinke × 1
Eingangsimpedanz ... 10 kΩ
Ausgangsbuchse ... 3,5-mm-Stereo-Miniklinke × 1
Lautsprecher
Gehäuse ... Bassreflex
Gehäusematerial ... MDF-Vinyl-Laminat
Subwoofer (LF-Treiber) ... 5″ (127 mm)-Membranen
Hochtöner (HF-Treiber) ... 3/4″ (19 mm)-Weichkalotte
Leistungsteil / Sonstiges
Unterstützte Spannungen ... 110 V – 240 V Wechselspannung, 50 Hz / 60 Hz
Leistungsaufnahme ... 25 W
Leistungsaufnahme im Standby-Betrieb ... 0,3 W oder weniger
Max. Abmessungen ... (B × H × T) Linker Kanal: 175 × 262 × 257 mm, Rechter Kanal: 175 × 262 × 247 mm
Gewicht ... Linker Kanal: 3,9 kg, Rechter Kanal: 3,5 kg

Änderungen der technischen Daten und des Designs dieses Geräts ohne vorherige Ankündigung bleiben vorbehalten.

Italiano

Cosa contiene la confezione
- Cavo di alimentazione × 1
- Cavo adattatore audio (da spina mini stereo da 3,5 mm a RCA) × 1
- Cavo diffusore × 1
- Cuscinetti per la base × 2 (4 pezzi / 1 foglio)
- Guida di avvio veloce × 1
- Precauzioni (questo documento)
- Garanzia (per alcune regioni)*

* Solo prodotti in Europa.
Per i prodotti in Nord America e Giappone le informazioni sulla garanzia sono incluse nelle "Precauzioni".

Da leggere prima dell'uso (Importante)

ATTENZIONE
PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL RETRO). NON CI SONO PARTI INTERNE LA CUI MANUTENZIONE POSSA ESSERE EFFETTUATA DALL'UTENTE. IN CASO DI NECESSITÀ, RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE DI SERVIZIO QUALIFICATO. **D3-4-2-1-1_B2_It**

ATTENZIONE
Questo apparecchio non è impermeabile. Per prevenire pericoli di incendi o folgorazioni, non posizionare nelle vicinanze di questo apparecchio contenitori pieni di liquidi (quali vasi da fiori, o simili), e non esporre l'apparecchio a sgocciolii, schizzi, pioggia o umidità. **D3-4-2-1-3_A1_It**

ATTENZIONE
Per evitare il pericolo di incendi, non posizionare sull'apparecchio dispositivi con fiamme vive (ad esempio una candela accesa, o simili). **D3-4-2-1-7a_A1_It**

AVVERTENZA PER LA VENTILAZIONE
Installare l'apparecchio avendo cura di lasciare un certo spazio all'intorno dello stesso per consentire una adeguata circolazione dell'aria e migliorare la dispersione del calore (almeno 15 cm sulla parte superiore, 15 cm sul retro, e 15 cm su ciascuno dei lati).

ATTENZIONE
L'apparecchio è dotato di un certo numero di fessure e di aperture per la ventilazione, allo scopo di garantirne un funzionamento affidabile, e per proteggerlo dal surriscaldamento. Per prevenire possibili pericoli di incendi le aperture non devono mai venire bloccate o coperte con oggetti vari (quali giornali, tovaglie, tende o tendaggi, ecc.), e l'apparecchio non deve essere utilizzato appoggiandolo su tappeti spessi o sul letto. **D3-4-2-1-7b*_A1_It**

Condizioni ambientali di funzionamento
Gamma ideale della temperatura ed umidità dell'ambiente di funzionamento: da +5 °C a +45 °C, umidità relativa inferiore all'85 % (fessure di ventilazione non bloccate)
Non installare l'apparecchio in luoghi poco ventilati, o in luoghi esposti ad alte umidità o alla diretta luce del sole (o a sorgenti di luce artificiale molto forti). **D3-4-2-1-7c*_A1_It**

ATTENZIONE
Non riprodurre rumore a onda sinusoidale o a banda stretta ad alti livelli di uscita. In caso contrario, il diffusore si danneggerà.

Precauzioni per i modelli DM-50D/DM-50D-W
Non collegate questo altoparlante ad un amplificatore che non sia quello fornito assieme a questo sistema. Il collegamento con amplificatori di altro tipo può risultare in malfunzionamenti o incendi. **SGK006_A1_It**

AVVERTENZA
L'interruttore principale (**POWER**) dell'apparecchio non stacca completamente il flusso di corrente elettrica dalla presa di corrente alternata di rete. Dal momento che il cavo di alimentazione costituisce l'unico dispositivo di distacco dell'apparecchio dalla sorgente di alimentazione, il cavo stesso deve essere staccato dalla presa di corrente alternata di rete per sospendere completamente qualsiasi flusso di corrente. Verificare quindi che l'apparecchio sia stato installato in modo da poter procedere con facilità al distacco del cavo di alimentazione dalla presa di corrente, in caso di necessità. Per prevenire pericoli di incendi, inoltre, il cavo di alimentazione deve essere staccato dalla presa di corrente alternata di rete se si pensa di non utilizzare l'apparecchio per periodi di tempo relativamente lunghi (ad esempio, durante una vacanza). **D3-4-2-2-2a*_A1_It**

AVVERTIMENTO RIGUARDANTE IL FILO DI ALIMENTAZIONE
Prendete sempre il filo di alimentazione per la spina. Non tiratelo mai agendo per il filo stesso e non toccate mai il filo con le mani bagnati, perchè questo potrebbe causare cortocircuiti o scosse elettriche. Non collocate l'unità, oppure dei mobili sopra il filo di alimentazione e controllate che lo stesso non sia premuto. Non annodate mai il filo di alimentazione nè collegatelo con altri fili. I fili di alimentazione devono essere collocati in modo tale da non essere calpestati. Un filo di alimentazione danneggiato potrebbe causare incendi o scosse elettriche. Controllate il filo di alimentazione regolarmente. Quando localizzate un eventuale danno, rivolgetevi al più vicino centro assistenza oppure al vostro rivenditore per la sostituzione del filo di alimentazione. **S002*_A1_It**

AVVERTENZA
Questo prodotto è stato collaudato in condizioni di clima moderato e tropicale. **D3-8-2-1-7a_A1_It**

Il simbolo grafico ∼ stampigliato sul prodotto significa corrente alternata.
Il simbolo grafico ⎓ stampigliato sul prodotto significa corrente continua.
Il simbolo grafico ⧈ stampigliato sul prodotto significa apparecchio di Classe II. **D3-8-2-4_A1_It**

ATTENZIONE
Conservare i piccoli ricambi fuori dalla portata dei bambini e dei bebé. Se inghiottiti accidentalmente, recarsi immediatamente dal medico. **D41-6-4_A1_It**

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico. Eventuali disfunzioni dovute ad usi diversi (quali uso prolungato a scopi commerciali, in ristoranti, o uso in auto o su navi) e che richiedano particolari riparazioni, saranno a carico dell'utente, anche se nel corso del periodo di garanzia. **K041_A1_It**

Non applicare questi diffusori ad un muro o al soffitto, dato che possono causare ferimenti in caso di caduta. **SGK007_A1_It**

ATTENZIONE
- Questo prodotto è dotato di una funzione di standby automatico. Se durante l'uso persiste uno stato di assenza di suono per un tempo stabilito (circa 30 minuti), il prodotto disattiva automaticamente l'indicatore POWER e passa in stato di standby con basso consumo energetico.
- Se viene ricevuto un segnale audio mentre l'unità è in stato di standby, il prodotto si riaccende automaticamente.
- Non è possibile disattivare questa funzione di standby automatico.
- Dopo aver collegato i terminali, tirare delicatamente i cavi dei diffusori per accertarsi che le estremità di tali cavi siano saldamente collegate ai terminali. Un collegamento non saldo potrebbe provocare interruzioni della trasmissione dell'audio o emissione di rumore.
- Quando si collegano i cavi dei diffusori, torcere con cura i fili conduttori e accertarsi che i questi non sporgano dai terminali dei diffusori. I fili conduttori che sporgono dai terminali dei diffusori potrebbero entrare in contatto tra di loro o con il pannello posteriore. Ciò potrebbe sottoporre l'amplificatore a un carico eccessivo, con possibili malfunzionamenti o interruzioni dell'audio.
- Se si commette un errore con le polarità (+, -) sui lati LEFT (sinistro) e RIGHT (destro) quando si collegano i cavi dei diffusori LEFT (sinistro) e RIGHT (destro), non è più possibile ottenere il normale effetto stereo.

[Per il tecnico dell'assistenza]
ATTENZIONE
Poiché il fusibile può trovarsi in corrispondenza del conduttore neutro dell'alimentazione di rete, scollegare la rete per evitare di alimentare i conduttori di fase.

Se si vuole eliminare questo prodotto, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata in conformità alle leggi che richiedono appositi trattamenti, recupero e riciclo.

I privati cittadini dei paesi membri dell'UE, di Svizzera e Norvegia, possono restituire senza alcun costo i loro prodotti elettronici usati ad appositi servizi di raccolta o a un rivenditore (se si desidera acquistarne uno simile).
Per i paesi non citati qui sopra, si prega di prendere contatto con le autorità locali per il corretto metodo di smaltimento.
In questo modo, si è sicuri che il proprio prodotto eliminato subirà il trattamento, il recupero e il riciclo necessari per prevenire gli effetti potenzialmente negativi sull'ambiente e sulla vita dell'uomo. **K058b_A1_It**

Marchi commerciali e registrati
I nomi delle aziende e dei prodotti menzionati sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica depositati dei rispettivi proprietari.

Dati tecnici
Tipo ... Diffusore attivo a 2 vie
Amplificatore
Tipo di amplificatore ... Classe D con DSP
Uscita dell'amplificatore ... C. sx: 25 W / 4 Ω, C. dx: 25 W / 4 Ω
Terminali di ingresso (ingresso bilanciato) ... Connettori TRS da 1/4″ × 1
Terminali di ingresso (ingresso non bilanciato) ... Connettori pin RCA × 1 Connettore mini stereo da 3,5 mm × 1
Impedenza di ingresso ... 10 kΩ
Terminale di uscita ... Connettore mini stereo da 3,5 mm × 1
Diffusore
Cassa ... Bass reflex
Materiale della cassa ... MDF in vinile laminato
Woofer (driver LF) ... Coni da 5″ (127 mm)
Tweeter (driver HF) ... Cupola morbida da 3/4″ (19 mm)
Unità di alimentazione / altro
Tensioni supportate ... Da 110 V – 240 V CA, 50 Hz / 60 Hz
Consumo di corrente ... 25 W
Consumo di corrente in modalità standby ... 0,3 W o meno
Dimensioni massime ... (L × A × P) C. sx: 175 × 262 × 257 mm, C. dx: 175 × 262 × 247 mm
Peso ... C. sx: 3,9 kg, C. dx: 3,5 kg

I dati tecnici e il design di questo prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Nederlands

Inhoud van de doos
- Stroomsnoer × 1
- Audioconversiekabel (3,5 mm-stereoministekker naar RCA) ×1
- Luidsprekerdraad × 1
- Bodemkussen × 2 (4 stuks / 1 vel)
- Snelstartgids × 1
- Voorzorgsmaatregelen (dit document)
- Garantie (voor bepaalde regio's) *

* Alleen producten in Europa.
Voor producten in Noord-Amerika en Japan bevat het document "Voorzorgsmaatregelen" informatie over de garantie.

Lees dit voor gebruik (Belangrijk)

LET OP
OM HET GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SHOCK TE VOORKOMEN, DEKSEL (OF RUG) NIET VERWIJDEREN. AAN DE BINNENZIJDE BEVINDEN ZICH GEEN ELEMENTEN DIE DOOR DE GEBRUIKER KUNNEN BEDIEND WORDEN. ENKEL DOOR GEKWALIFICEERD PERSONEEL TE BEDIENEN. **D3-4-2-1-1_B2_Nl**

WAARSCHUWING
Dit apparaat is niet waterdicht. Om brand of een elektrische schok te voorkomen, mag u geen voorwerp dat vloeistof bevat in de buurt van het apparaat zetten (bijvoorbeeld een bloemenvaas) of het apparaat op andere wijze blootstellen aan waterdruppels, opspattend water, regen of vocht. **D3-4-2-1-3_A1_Nl**

WAARSCHUWING
Om brand te voorkomen, mag u geen open vuur (zoals een brandende kaars) op de apparatuur zetten. **D3-4-2-1-7a_A1_Nl**

BELANGRIJKE INFORMATIE BETREFFENDE DE VENTILATIE
Let er bij het installeren van het apparaat op dat er voldoende vrije ruimte rondom het apparaat is om een goede doorstroming van lucht te waarborgen (tenminste 15 cm boven, 15 cm achter en 15 cm aan de zijkanten van het apparaat).

WAARSCHUWING
De gleuven en openingen in de behuizing van het apparaat zijn aangebracht voor de ventilatie, zodat een betrouwbare werking van het apparaat wordt verkregen en oververhitting wordt voorkomen. Om brand te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat deze openingen nooit geblokkeerd worden of dat ze afgedekt worden door voorwerpen (kranten, tafelkleed, gordijn e.d.) of door gebruik van het apparaat op een dik tapijt of een bed. **D3-4-2-1-7b*_A1_Nl**

Gebruiksomgeving
Temperatuur en vochtigheidsgraad op de plaats van gebruik: +5 °C tot +45 °C, minder dan 85 % RH (ventilatieopeningen niet afgedekt)
Zet het apparaat niet op een slecht geventileerde plaats en stel het apparaat ook niet bloot aan hoge vochtigheid of direct zonlicht (of sterke kunstmatige verlichting). **D3-4-2-1-7c*_A1_Nl**

LET OP
Speel geen sinusgolf- of smalbandgeruis met een hoog uitgangsniveau af. Anders wordt de luidspreker beschadigd.

Voorzorgen voor de DM-50D/DM-50D-W
Verbind deze luidspreker niet met een andere dan de bijgeleverde versterker. Het verbinden met een andere versterker resulteert in een onjuist functioneren en mogelijk brand. **SGK006_A1_Nl**

LET OP
De **POWER** schakelaar van dit apparaat koppelt het apparaat niet volledig los van het lichtnet. Aangezien er na het uitschakelen van het apparaat nog een kleine hoeveelheid stroom blijft lopen, moet u de stekker uit het stopcontact halen om het apparaat volledig van het lichtnet los te koppelen. Plaats het apparaat zodanig dat de stekker in een noodgeval gemakkelijk uit het stopcontact kan worden gehaald. Om brand te voorkomen, moet u de stekker uit het stopcontact halen wanneer u het apparaat langere tijd niet denkt te gebruiken (bijv. wanneer u op vakantie gaat). **D3-4-2-2-2a*_A1_Nl**

WAARSCHUWING NETSNOER
Pak het netsnoer beet bij de stekker. Trek de stekker er niet uit door aan het snoer te trekken en trek nooit aan het netsnoer met natte handen aangezien dit kortsluiting of een elektrische schok tot gevolg kan hebben. Plaats geen toestel, meubelstuk o.i.d. op het netsnoer, en klem het niet vast. Maak er nooit een knoop in en verbind het evenmin met andere snoeren. De netsnoeren dienen zo te worden geleid dat er niet per ongeluk iemand op gaat staan. Een beschadigd netsnoer kan brand of een elektrische schok veroorzaken. Kontroleer het netsnoer af en toe. Wanneer u de indruk krijgt dat het beschadigd is, dient u bij uw dichtstbijzijnde onderhoudscentrum of uw dealer een nieuw snoer te kopen. **S002*_A1_Nl**

LET OP
Dit product is beoordeeld onder omstandigheden van een gematigd en tropisch klimaat. **D3-8-2-1-7a_A1_Nl**

Het grafische symbool ∼ op het product betekent wisselstroom.
Het grafische symbool ⎓ op het product betekent gelijkstroom.
Het grafische symbool ⧈ op het product betekent apparatuur van klasse II. **D3-8-2-4_A1_Nl**

WAARSCHUWING
Berg kleine onderdelen op buiten het bereik van kinderen en peuters. Raadpleeg onmiddellijk een arts indien kleine onderdelen per ongeluk worden ingeslikt. **D41-6-4_A1_Nl**

Dit apparaat is bestemd voor normaal huishoudelijk gebruik. Indien het apparaat voor andere doeleinden of op andere plaatsen wordt gebruikt (bijvoorbeeld langdurig gebruik in een restaurant voor zakelijke doeleinden, of gebruik in een auto of boot) en als gevolg hiervan defect zou raken, zullen de reparaties in rekening gebracht worden, ook als het apparaat nog in de garantieperiode is. **K041_A1_Nl**

Bevestig de luidspreker niet aan de muur of het plafond, want dan kan de luidspreker letsel veroorzaken als deze zou vallen. **SGK007_A1_Nl**

WAARSCHUWING
- Dit product is voorzien van een automatische stand-byfunctie. Als gedurende een bepaalde tijd (ongeveer 30 minuten) geen geluid wordt weergegeven, gaat de POWER-indicator automatisch uit en schakelt het product over naar een stand-bystand met laag stroomverbruik.
- Als in de stand-bystand een audiosignaal wordt ingevoerd, wordt het product automatisch aangezet.
- Deze automatische stand-byfunctie kan niet worden uitgeschakeld.
- Trek na het aansluiten lichtjes aan de luidsprekerdraad om te controleren of deze met het uiteinde stevig in de aansluitingen vastzit. Een losse aansluiting kan onderbrekingen in de geluidsweergave of ruis veroorzaken.
- Draai de kerndraden goed in elkaar bij het aansluiten van de luidsprekerdraad, en zorg ervoor dat de kerndraden niet uit de luidsprekeraansluitingen naar buiten steken. Als de kerndraden uit de luidsprekeraansluitingen naar buiten steken, kunnen ze het achterpaneel of elkaar raken. Daardoor kan de versterker bovenmatig belast worden en stoppen of defect raken.
- Als de polariteit (+, -) aan de linkerkant (LEFT) en de rechterkant (RIGHT) verkeerd is bij het aansluiten van de luidsprekerdraad voor LEFT en RIGHT, kan geen normaal stereo-effect meer worden verkregen.

[voor een servicetechnicus]
OPGELET
Aangezien de zekering in het nulpunt van de netvoeding kan zitten, moet u de netspanning loskoppelen om de spanning van de fasegeleiders te halen.

Deponeer dit product niet bij het gewone huishoudelijk afval wanneer u het wilt verwijderen. Er bestaat een speciaal wettelijk voorgeschreven verzamelsysteem voor de juiste behandeling, het opnieuw bruikbaar maken en de recycling van gebruikte elektronische producten.

In de lidstaten van de EU, Zwitserland en Noorwegen kunnen particulieren hun gebruikte elektronische producten gratis bij de daarvoor bestemde verzamelplaatsen of een verkoopunt (indien u aldaar een gelijkwaardig nieuw product koopt) inleveren.
Indien u zich in een ander dan bovengenoemd land bevindt kunt u contact opnemen met de plaatselijke overheid voor informatie over de juiste verwijdering van het product.
Zodoende zorgt u ervoor dat het verwijderde product op de juiste wijze wordt behandeld, opnieuw bruikbaar wordt gemaakt, t gerecycleerd en het niet schadelijk is voor de gezondheid en het milieu. **K058b_A1_Nl**

Handelsmerken en geregistreerde handelsmerken
De hierin vermelde namen van bedrijven en hun producten zijn de handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van hun respectieve eigenaars.

Specificaties
Type ... Actieve 2-wegluidspreker
Versterker
Type versterker ... Klasse D met DSP
Versterkeruitgang ... L-kan.: 25 W / 4 Ω, R-kan.: 25 W / 4 Ω
Ingangsaansluitingen (gebalanceerde ingang) ... 1/4″ TRS-aansluiting × 1
Ingangsaansluitingen (ongebalanceerde ingang) ... RCA-penaansluiting × 1, 3,5 mm-stereoministekker × 1
Ingangsimpedantie ... 10 kΩ
Uitgangsaansluiting ... 3,5 mm-stereoministekker × 1
Luidspreker
Behuizing ... Basreflex
Materiaal behuizing ... MDF vinyllaminaat
Woofer (LF-driver) ... 5″ (127 mm) conussen
Tweeter (HF-driver) ... 3/4″ (19 mm) zachte koepel
Voedingseenheid / overige
Ondersteunde spanning ... AC 110 V – 240 V, 50 Hz / 60 Hz
Stroomverbruik ... 25 W
Stroomverbruik in stand-bystand ... 0,3 W of minder
Max. afmetingen ... (B × H × D) L-kan.: 175 × 262 × 257 mm, R-kan.: 175 × 262 × 247 mm
Gewicht ... L-kan.: 3,9 kg, R-kan.: 3,5 kg

De specificaties en het ontwerp van dit product kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.

Español

Contenido de la caja
- Cable de alimentación × 1
- Cable del convertidor de audio (mini-clavija estéreo de 3,5 mm a RCA) × 1
- Cable del altavoz × 1
- Almohadilla para la parte inferior × 2 (4 piezas / 1 hoja)
- Guía de inicio rápido × 1
- Precauciones al usar (este documento)
- Garantía (para algunas regiones) *

* Solo productos en Europa.
Los productos de Norteamérica y Japón incluyen información sobre la garantía en las "Precauciones al usar".

Léalo antes de usar (Importante)

PRECAUCIÓN
PARA PREVENIR EL PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO REMOVER LA TAPA NI LAS PARTES DENTRO NO UTILIZADAS, LLAMAR UNA PERSONA CUALIFICADA. **D3-4-2-1-1_B2_Es**

ADVERTENCIA
Este aparato no es impermeable. Para evitar el riesgo de incendio y de descargas eléctricas, no ponga ningún recipiente lleno de líquido (como pueda ser un vaso o un florero) cerca del aparato ni lo exponga a goteo, salpicaduras, lluvia o humedad. **D3-4-2-1-3_A1_Es**

ADVERTENCIA
Para evitar el peligro de incendio, no ponga nada con fuego encendido (como pueda ser una vela) encima del aparato. **D3-4-2-1-7a_A1_Es**

PRECAUCIÓN PARA LA VENTILACIÓN
Cuando instale este aparato, asegúrese de dejar espacio en torno al mismo para la ventilación con el fin de mejorar la disipación de calor (por lo menos 15 cm encima, 15 cm detrás, y 15 cm en cada lado).

ADVERTENCIA
Las ranuras y aberturas de la caja del aparato sirven para su ventilación para poder asegurar un funcionamiento fiable del aparato y para protegerlo contra sobrecalentamiento. Para evitar el peligro de incendio, las aberturas nunca deberán taparse ni cubrirse con nada (como por ejemplo, periódicos, manteles, cortinas) ni ponerse en funcionamiento el aparato sobre una alfombra gruesas o una cama. **D3-4-2-1-7b*_A1_Es**

Entorno de funcionamiento
Temperatura y humedad del entorno de funcionamiento +5 °C a +45 °C; menos del 85 % de humedad relativa (rejillas de refrigeración no obstruidas)
No instale este aparato en un lugar mal ventilado, ni en lugares expuestos a alta humedad o a la luz directa del sol (o de otra luz artificial potente). **D3-4-2-1-7c*_A1_Es**

PRECAUCIÓN
No reproduzca ruido de onda sinusoidal o de banda estrecha con un nivel de salida alto. Si no, el altavoz se dañará.

Precauciones para el DM-50D/DM-50D-W
No conecte este altavoz a ningún amplificador que no sea el suministrado con este sistema. La conexión a cualquier otro amplificador puede resultar en fallas de funcionamiento o aun incendio. **SGK006_A1_Es**

PRECAUCIÓN
El interruptor de la alimentación **POWER** de este aparato no corta por completo toda la alimentación de la toma de corriente de CA. Puesto que el cable de alimentación hace las funciones de dispositivo de desconexión de la corriente para el aparato, para desconectar toda la alimentación del aparato deberá desenchufar el cable de la toma de corriente de CA. Por lo tanto, asegúrese de instalar el aparato de modo que el cable de alimentación pueda desenchufarse con facilidad de la toma de corriente de CA en caso de un accidente. Para evitar correr el peligro de incendio, el cable de alimentación también deberá desenchufarse de la toma de corriente de CA cuando no se tenga la intención de utilizarlo durante mucho tiempo seguido (por ejemplo, antes de irse de vacaciones). **D3-4-2-2-2a*_A1_Es**

PRECAUCIONES CONCERNIENTES A LA MANIPULACIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN
Tome el cable de alimentación por la clavija. No extraiga la clavija tirando del cable. Nunca toque el cable de alimentación cuando sus manos estén mojadas, ya que esto podría causar cortocircuitos o descargas eléctricas. No coloque la unidad, algún mueble, etc., sobre el cable de alimentación. Asegúrese de no hacer nudos en el cable ni de unirlo a otros cables. Los cables de alimentación deberán ser dispuestos de tal forma que la probabilidad de que sean pisados sea mínima. Una cable de alimentación dañado podrá causar incendios o descargas eléctricas. Revise el cable de alimentación está dañado, solicite el reemplazo del mismo al centro de servicio más cercano, o a su distribuidor. **S002*_A1_Es**

PRECAUCIÓN
Este producto se evalúa en un entorno climático tropical y moderado. **D3-8-2-1-7a_A1_Es**

El símbolo gráfico ∼ colocado en el producto significa corriente alterna.
El símbolo gráfico ⎓ colocado en el producto significa corriente continua.
El símbolo gráfico ⧈ colocado en el producto significa equipo de Clase II. **D3-8-2-4_A1_Es**

ADVERTENCIA
Guarde las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños. Si las ingirieran accidentalmente, póngase de inmediato en contacto con un médico. **D41-6-4_A1_Es**

Este producto es para tareas domésticas generales. Cualquiera avería debida a otra utilización que tareas domésticas (tales como el uso a largo plazo para motivos de negocios en un restaurante o el uso en un coche o un barco) y que necesite una reparación hará que cobrarla incluso durante el período de garantía. **K041_A1_Es**

No fije estos altavoces a una pared ni al techo, ya que podrían caerse y ocasionar lesiones. **SGK007_A1_Es**

AVISO
- Este producto se proporciona con una función de espera automática. Si el estado en el que no se emite ningún sonido se prolonga durante el período establecido (aproximadamente 30 minutos) durante el uso, el producto apaga automáticamente el indicador POWER y entra en un estado de espera con un bajo consumo de energía.
- Cuando se recibe una señal de audio en el estado de espera, el producto entra automáticamente en el estado encendido.
- Esta función de espera automática no se puede deshabilitar.
- Tras conectar los terminales, tire ligeramente del cable del altavoz para asegurarse de que las puntas del cable del altavoz se hayan conectado de forma segura con los terminales. Una conexión floja puede hacer que la salida de audio se interrumpa o se emita ruido.
- Cuando conecte el cable del altavoz, retuerza a fondo los cables y asegúrese de que no sobresalgan de los terminales del altavoz. Los cables que sobresalgan de los terminales del altavoz pueden entrar en contacto con el panel trasero o entre ellos. Esto puede provocar una carga excesiva en el amplificador, lo que puede hacer que no funcione o puede provocar una avería.
- Si se comete una equivocación con las polaridades (+, -) en los lados LEFT (IZQUIERDO) y RIGHT (DERECHO) cuando se conecta el cable del altavoz LEFT (IZQUIERDO) y RIGHT (DERECHO), es posible que ya no se obtenga el efecto de estéreo normal.

[para un técnico de servicio]
PRECAUCIÓN
Dado que el fusible puede estar en el neutro de la red eléctrica, desconecte la red eléctrica para desenergizar los conductores de fase.

Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, existe un sistema de recogida distinto para los productos electrónicos que requieren un procedimiento adecuado de tratamiento, recuperación y reciclado.

Las viviendas privadas en los estados miembros de la UE, en Suiza y Noruega pueden devolver gratuitamente sus productos electrónicos usados en las instalaciones de recolección previstas o bien en las instalaciones de minoristas (si adquieren un producto similar nuevo).
En el caso de los países que no se han mencionado en el párrafo anterior, póngase en contacto con sus autoridades locales a fin de conocer el método de eliminación correcto.
Al actuar siguiendo estas instrucciones, se asegurará de que el producto de desecho se somete a los procesos de tratamiento, recuperación y reciclaje necesarios, con lo que se previenen los efectos negativos potenciales para el entorno y la salud humana. **K058b_A1_Es**

Marcas comerciales y marcas comerciales registradas
Los nombres de compañías y productos mencionados aquí son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

Especificaciones
Tipo ... Altavoz activo de dos vías
Amplificador
Tipo de amplificador ... Clase D con DSP
Salida del amplificador ... Canal izq.: 25 W / 4 Ω, Canal der.: 25 W / 4 Ω
Terminales de entrada (entrada balanceada) ... Tomas TRS de 1/4″ × 1
Terminales de entrada (entrada no balanceada) ... Tomas de pines RCA × 1, Mini-toma estéreo de 3,5 mm × 1
Impedancia de entrada ... 10 kΩ
Terminal de salida ... Mini-toma estéreo de 3,5 mm × 1
Altavoz
Caja acústica ... Reflejo de graves
Material de la caja ... MDF laminado de vinilo
Altavoz de graves (driver LF) ... Conos de 5″ (127 mm)
Tweeter (HF driver) ... Cúpula blanda 3/4″ (19 mm)
Unidad de alimentación / otros
Tensiones admitidas ... CA 110 V – 240 V, 50 Hz / 60 Hz
Consumo de energía ... 25 W
Consumo de energía en modo de espera ... 0,3 W o menos
Dimensiones máx. ... (An × Al × Pr) Canal izq.: 175 × 262 × 257 mm, Canal der.: 175 × 262 × 247 mm
Peso ... Canal izq.: 3,9 kg, Canal der.: 3,5 kg

Las especificaciones y diseño de este producto están sujetos a cambios sin previo aviso.

Português

Conteúdo da embalagem
- Cabo de alimentação × 1
- Cabo do conversor áudio (minificha estéreo de 3,5 mm para RCA) × 1
- Cabo de coluna × 1
- Almofada inferior × 2 (4 peças/1 folha)
- Guia de início rápido × 1
- Precauções (este documento)
- Garantia (para algumas regiões) *

* Apenas produtos na Europa.
Os produtos na América do Norte e no Japão incluem informações de garantia nas "Precauções".

Leia Antes de Utilizar (Importante)

CUIDADO
PARA PREVENIR O PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO REMOVA A COBERTURA (NEM A PARTE POSTERIOR). NÃO EXISTEM NO INTERIOR PEÇAS REPARÁVEIS PELO UTILIZADOR. A MANUTENÇÃO DEVE SER EFETUADA POR PESSOAL ESPECIALIZADO. **D3-4-2-1-1_B1_Pt**

AVISO
Este aparelho não é à prova de água. Para prevenir o perigo de incêndio ou choque elétrico, não coloque perto dele recipientes contendo líquidos (tais como uma jarra ou um vaso de flores) nem o exponha a pingos, salpicos, chuva ou humidade. **D3-4-2-1-3_A1_Pt**

AVISO
Para prevenir o perigo de incêndio, não coloque fontes de chamas nuas (tais como uma vela acesa) sobre o aparelho. **D3-4-2-1-7a_A1_Pt**

CUIDADOS COM A VENTILAÇÃO
Quando instalar esta unidade, certifique-se de que deixa espaço em torno da unidade para ventilação de modo a melhorar a radiação térmica (pelo menos 15 cm na parte superior, 15 cm na parte posterior e 15 cm em cada um dos lados).

AVISO
As ranhuras e as aberturas da caixa destinam-se a ventilação, para garantir o funcionamento fiável do produto e para evitar o seu sobreaquecimento. Para evitar riscos de incêndio, as aberturas nunca devem ser bloqueadas ou cobertas com coisas (como jornais, toalhas de mesa, cortinas) ou através do funcionamento do equipamento em cima de um tapete grosso ou uma cama. **D3-4-2-1-7b*_A1_Pt**

Ambiente de funcionamento
Temperatura e humidade do ambiente de funcionamento: +5 °C a +45 °C; humidade relativa inferior a 85 % (respiradouros de refrigeração não bloqueados)
Não instale o aparelho num espaço insuficientemente arejado ou em locais expostos a uma humidade elevada ou a luz solar direta (ou a iluminação artificial intensa). **D3-4-2-1-7c*_A1_Pt**

CUIDADO
Não reproduza ruído de onda senoidal ou de banda estreita com alto nível de saída. Caso contrário, o alto-falante será danificado.

Precauções para o DM-50D/DM-50D-W
Não ligue esta coluna de altifalantes a nenhum outro amplificador além do fornecido com este sistema. A ligação a um outro amplificador pode resultar em mau funcionamento ou incêndio. **SGK006_A1_Pt**

CUIDADO
O botão **POWER** do aparelho não o desliga completamente da energia fornecida pela tomada CA. Uma vez que o cabo de alimentação serve como o principal dispositivo de desconexão, será necessário desligá-lo da tomada para desligar toda a alimentação. Por isso, verifique se a unidade foi instalada de forma que o cabo de alimentação possa ser facilmente desligado da tomada AC, em caso de acidente. Para prevenir o risco de incêndio, deverá desligar igualmente o cabo de alimentação de energia da tomada CA quando o aparelho não for utilizado durante um período prolongado (por exemplo, durante um período de férias). **D3-4-2-2-2a*_A1_Pt**

AVISO SOBRE O CABO DE ALIMENTAÇÃO
Manuseie o cabo de alimentação através da ficha. Não retire a ficha puxando o cabo e nunca toque no cabo de alimentação com as mãos húmidas, pois pode provocar um curto-circuito ou choque elétrico. Não coloque a unidade, um móvel, etc., sobre o cabo de alimentação nem trilhe o cabo. Nunca faça um nó no cabo nem o amarre a outros cabos. Os cabos de alimentação devem ser encaminhados de modo a não serem pisados. Um cabo de alimentação danificado pode provocar um incêndio ou um choque elétrico. Verifique periodicamente o cabo de alimentação. Quando estiver danificado, solicite um cabo de alimentação de substituição junto do seu revendedor ou centro de assistência. **S002*_A1_Pt**

CUIDADO
Este produto foi avaliado em condições semelhantes às dos climas temperado e tropical. **D3-8-2-1-7a_A1_Pt**

O símbolo gráfico ∼ presente no produto significa corrente alterna.
O símbolo gráfico ⎓ presente no produto significa corrente contínua.
O símbolo gráfico ⧈ presente no produto significa Equipamento de Classe II. **D3-8-2-4_A1_Pt**

AVISO
Guarde as peças pequenas fora do alcance das crianças. Se forem engolidas acidentalmente, contacte imediatamente um médico. **D41-6-4_A3_Pt**

Este produto destina-se a utilização doméstica geral. A reparação de qualquer avaria devida a utilizações fora desse âmbito (como, por exemplo, utilização prolongada num restaurante, para efeitos comerciais, ou utilização num automóvel ou num barco) será cobrada, ainda que dentro da garantia. **K041_A1_Pt**

Não fixe estas colunas em paredes ou no tecto, pois podem causar ferimentos em caso de queda. **SGK007_A1_Pt**

ADVERTÊNCIA
- Este produto é fornecido com uma função de espera automática. Se uma situação 'sem som' se prolongar por um período determinado (cerca de 30 minutos) durante a utilização, o produto desliga automaticamente o indicador POWER e entra em modo de espera com baixo consumo de energia.
- Se for recebido um sinal de áudio no modo de espera, o produto entra automaticamente em modo de ligação.
- Não é possível desativar esta função de espera automática.
- Depois de fazer a ligação aos terminais, puxe ligeiramente o cabo de coluna para ter a certeza de que as cabeças do cabo estão bem presas nos terminais. Uma ligação com folga pode provocar emissão de ruído ou interrupções na saída de áudio.
- Quando ligar o cabo de coluna, torça bem os fios do núcleo e certifique-se de que não ficam a sair dos terminais das colunas. Se os fios do núcleo ficarem a sair dos terminais das colunas, podem entrar em contacto entre si ou com o painel posterior. Isso pode dar origem a carga excessiva no amplificador, o que resulta na interrupção do funcionamento ou numa avaria.
- Se se enganar nas polaridades (+, -) nos lados LEFT (ESQUERDO) e RIGHT (DIREITO), quando fizer a ligação do cabo às colunas LEFT (ESQUERDA) e RIGHT (DIREITA), deixa de obter o efeito de som estéreo normal.

[para um técnico de assistência]
ATENÇÃO
Como o fusível pode estar no neutro da fonte de alimentação de corrente, desligue a fonte de alimentação de corrente para retirar a energia dos condutores da fase.

Se quiser eliminar este produto, não o misture com resíduos domésticos gerais. Existe um sistema de recolha separado para produtos eletrónicos usados de acordo com a legislação que requer tratamento, recuperação e reciclagem adequados.

Os consumidores dos Estados-membros da UE, da Suíça e da Noruega podem entregar equipamentos eletrónicos fora de uso em determinadas instalações de recolha ou a um retalhista (se adquirirem um equipamento novo similar).
Nos países não mencionados acima, informe-se sobre o método de eliminação correto junto das autoridades locais.
Ao fazê-lo estará a garantir que o produto que já não tem utilidade para si é submetido a processos de tratamento, recuperação e reciclagem adequados, evitando-se assim potenciais efeitos negativos para o ambiente e a saúde humana. **K058b_A2_Pt**

[Para o usuário do Brasil]
Evite o uso prolongado do aparelho com volume superior a 85 decibéis pois isto poderá prejudicar a sua audição.

Nível de decibéis	Exemplos
30	Biblioteca silenciosa, susurros leves
40	Sala de estar, refrigerador, quarto longe do trânsito
50	Trânsito leve, conservação normal, escritório silencioso
60	Ar condicionado a uma distância de 6 m, máquina de costura
70	Aspirador de pó, secador de cabelo, restaurante ruidoso
80	Tráfego médio de cidade, coletor de lixo, alarme de despertador a uma distância de 60 cm
OS RUÍDOS ABAIXO PODEM SER PERIGOSOS EM CASO DE EXPOSIÇÃO CONSTANTE	
90	Metrô, motocicleta, tráfego de caminhão, cortador de grama
100	Caminhão de lixo, serra elétrica, furadeira pneumática
120	Show de banda de rock em frente às caixas acústicas, trovão
140	Tiro de arma de fogo, aviao a jato
180	Lançamento de foguete

Informação cedida pela Deafness Research Foundation, por cortesia

Marcas comerciais e marcas comerciais registadas
Os nomes de empresas e produtos aqui mencionados são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas dos seus respetivos proprietários.

Especificações
Tipo ... Coluna ativa de 2 vias
Amplificador
Tipo de amplificador ... Classe D com DSP
Saída do amplificador ... CnE: 25 W/4 Ω, CnD: 25 W/4 Ω
Terminais de entrada (entrada balanceada) ... Conectores TRS de 1/4″ × 1
Terminais de entrada (entrada não balanceada) ... Conectores de pinos RCA × 1, Miniconector estéreo de 3,5 mm × 1
Impedância de entrada ... 10 kΩ
Terminal de saída ... Miniconector estéreo de 3,5 mm × 1
Coluna
Caixa ... Bass reflex
Material da caixa ... MDF laminada a vinil
Woofer (driver de baixas frequências) ... Cones de 5″ (127 mm)
Tweeter (driver de altas frequências) ... Cúpula macia de 3/4″ (19 mm)
Unidade de alimentação/Outro
Tensões suportadas ... CA 110 V – 240 V, 50 Hz/60 Hz
Consumo de energia ... 25 W
Consumo de energia durante o modo de espera ... 0,3 W ou menos
Dimensões máx. ... (L × A × P) CnE: 175 × 262 × 257 mm, CnD: 175 × 262 × 247 mm
Peso ... CnE: 3,9 kg, CnD: 3,5 kg

As especificações e design deste produto estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Русский

Эта контрольная акустическая система предназначена для воспроизведения входного аудиосигнала.

Комплект поставки
- Силовой кабель, 1 шт.
- Переходный аудиокабель (стереофонический мини-штекер 3,5 мм — RCA), 1 шт.
- Соединительный кабель, 1 шт.
- Подложки, 2 листа (4 штуки на 1 листе)
- Краткое руководство пользователя, 1 шт.
- Правила предосторожности при эксплуатации (данный документ)
- Гарантия (для некоторых регионов) *

* Только продукты в Европе.
Гарантийная информация для продуктов в Северной Америке и Японии включена в «Правила предосторожности при эксплуатации».

Прочитайте перед использованием (Важно)

ВНИМАНИЕ
ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ СТЕНКУ). ВНУТРИ НЕ СОДЕРЖАТСЯ ДЕАТЛИ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ РЕМОНТА ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СОТРУДНИКУ СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ. **D3-4-2-1-1_B1_Ru**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Данное оборудование не является водонепроницаемым. Во избежание пожара или поражения электрическим током не помещайте рядом с оборудованием емкости с жидкостями (например, вазы, цветочные горшки) и не допускайте попадания на него капель, брызг, дождя или влаги. **D3-4-2-1-3_A1_Ru**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Во избежание пожара не приближайте к оборудованию источники открытого огня (например, зажженные свечи). **D3-4-2-1-7a_A1_Ru**

ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ВЕНТИЛЯЦИЯ
При установке устройства обеспечьте достаточное пространство для вентиляции во избежание повышения температуры внутри устройства (не менее 15 см сверху, 15 см сзади и по 15 см слева и справа).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
В корпусе устройства имеются щели и отверстия для вентиляции, обеспечивающие надежную работу изделия и защищающие его от перегрева. Во избежание пожара эти отверстия ни в коем случае не следует закрывать или заслонять другими предметами (газетами, скатертями и шторами) или устанавливать оборудование на толстом ковре или постели. **D3-4-2-1-7b*_A1_Ru**

Условия эксплуатации
Изделие эксплуатируется при следующих температурах и влажности: +5 °C до +45 °C; влажность менее 85 % (не заслоняйте охлаждающие вентиляторы)
Не устанавливайте изделие в плохо проветриваемом помещении или в месте с высокой влажностью, открытом для прямого солнечного света (или сильного искусственного света). **D3-4-2-1-7c*_A1_Ru**

ОСТОРОЖНО
Не воспроизводите синусоидальную волну или узкополосный шум с высоким уровнем выхода. Это может повредить колонку.

Меры предосторожности для DM-50D/DM-50D-W
Не подключайте входящие в комплект динамики к каким-либо усилителям, кроме того, что входит в комплект поставки. Подключение к любому другому усилителю может стать причиной неисправности или пожара. **SGK006_A1_Ru**

ВНИМАНИЕ
Выключатель **POWER** данного устройства не полностью отключает его от электросети. Чтобы полностью отключить питание устройства, вытащите вилку кабеля питания из электророзетки. Поэтому устройство следует устанавливать так, чтобы вилку кабеля питания можно было легко вытащить из розетки в чрезвычайных обстоятельствах. Во избежание пожара следует извлекать вилку кабеля питания из розетки, если устройство не будет использоваться в течение долгого времени (например, если вы уезжаете в отпуск). **D3-4-2-2-2a*_A1_Ru**

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С СЕТЕВЫМ ШНУРОМ
Держите сетевой шнур за вилку. Не вытаскивайте вилку, взявшись за шнур, и никогда не касайтесь сетевого шнура, если Ваши руки влажные, так как это может привести к короткому замыканию или поражению электрическим током. Не ставьте аппарат, предметы мебели и т.д. на сетевой шнур, не зажимайте его. Не завязывайте узлов на шнуре и не связывайте его с другими шнурами. Сетевые шнуры должны лежать так, чтобы на них нельзя было наступить. Поврежденный сетевой шнур может стать причиной возникновения пожара или поразить Вас электрическим током. Время от времени проверяйте сетевой шнур. В случае обнаружения повреждения обратитесь за заменой в ближайший сервисный центр или к Вашему дилеру. **S002*_A1_Ru**

ВНИМАНИЕ
Данное изделие испытывалось в условиях умеренного и тропического климата. **D3-8-2-1-7a_A1_Ru**

Графический символ ∼ , нанесенный на изделие, обозначает переменный ток.
Графический символ ⎓ , нанесенный на изделие, обозначает постоянный ток.
Графический символ ⧈ , нанесенный на изделие, обозначает оборудование класса защиты II.
D3-8-2-4_A1_Ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Храните небольшие детали вне доступа детей. При случайном заглатывании, немедленно обращайтесь к врачу. **D41-6-4_A1_Ru**

Данное изделие предназначено для использования в общих хозяйственных целях. В случае возникновения Любой неисправности, связанной с использованием в других, нежели хозяйственных целях (таких, как длительное использование в коммерческих целях в ресторане или в автомобиле, или на корабле) и требующей ремонта, такой ремонт осуществляется за плату, даже в теуение гарантийного срока. **K041_A1_Ru**

Не закрепляйте эти колонки на стене или потолке, поскольку в случае падения они могут причинить травмы. **SGK007_A1_Ru**

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
- Данный продукт поддерживает функцию автоматического перехода в режим ожидания. В отсутствие звукового сигнала в течение заданного времени (прибл. 30 минут) индикатор POWER гаснет и система переходит в режим ожидания с низким энергопотреблением.
- При поступлении входного акустического сигнала в режиме ожидания система включается автоматически.
- Отключение функции автоматического перехода в режим ожидания не предусмотрено.
- Подключив провода к разъемам, слегка потяните соединительный кабель, чтобы убедиться, что они надежно закреплены. В результате плохого контакта звук может воспроизводиться с прерыванием или шумами.
- Тщательно скручивайте проволоки жилы соединительного кабеля при его подключении; убедитесь, что они не выступают из разъемов динамика. Выступающие проволоки могут соприкасаться с задней панелью или друг с другом. Это может привести к чрезмерной нагрузке на усилитель и стать причиной неправильной работы или выхода системы из строя.
- Для достижения нормального стереоэффекта обязательно соблюдайте полярность (+, -) разъемов LEFT и RIGHT при подключении соединительного кабеля к левому и правому динамикам.

[для сервисных специалистов]
ВНИМАНИЕ!
Предохранитель может быть подключен к нейтрали питания от сети, поэтому отключите питание, чтобы обесточить фазовые провода.

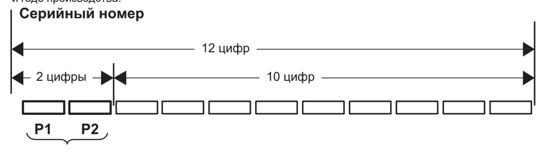
Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

Частные клиенты-в странах-членах ЕС, в Швейцарии и Норвегии могут бесплатно возвращать использованные электронные изделия в соответствующие пункты сбора или дилеру (при покупке сходного нового изделия).
В странах, не перечисленных выше, для получения информации о правильных способах утилизации обращайтесь в соответствующие учреждения.
Поступая таким образом, вы можете быть уверены в том, что утилизируемый продукт будет соответствующим образом обработан, передан в соответствующий пункт и переработан без возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей. **K058b_A1_Ru**

Примечание:
Корпорация АльфаТета устанавливает следующую продолжительность срока службы официально поставляемых на Российский рынок товаров.
Аудио и видеооборудование: 7 лет
Переносное аудиооборудование: 6 лет
Другое оборудование (наушники, микрофон и т.д.): 5 лет **D3-7-10-6b_B1_Ru**

Дату изготовления оборудования можно определить по серийному номеру, который содержит информацию о месяце и годе производства.

Серийный номер



Дата изготовления оборудования

P1 - Год изготовления

Год	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Символ	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T

Год	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030
Символ	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J

P2 - Месяц изготовления

Месяц	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Символ	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L

D3-7-10-7_A1_Ru

Информация для покупателей в ЕАЭС:
Уполномоченной организацией в соответствии с требованиями Технических регламентов Таможенного и Евразийского союза является ООО "ПИОНЕР РУС", Россия, 105064, г. Москва, Нижний Сусальный переулок, дом 5, строение 19, т. (495) 9568901 **D3-7-10-8b_A1_Ru**

Товарные знаки и зарегистрированные товарные знаки
Указанные здесь названия компаний и изделий являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих владельцев.

Технические характеристики
Тип ... двухполосная активная акустическая система
Усилитель
Тип усилителя ... класс D с цифровой обработкой сигнала
Выход усилителя ... левый динамик: 25 Вт/4 Ом, правый динамик: 25 Вт/4 Ом
Входные терминалы (сбалансированный вход) ... разъем TRS, 1/4 дюйма, 1 шт.
Входные терминалы (несбалансированный вход) ... разъем RCA, 1 шт., стереофонический мини-штекер 3,5 мм, 1 шт.
Импеданс входа ... 10 кОм
Выходной терминал ... стереофонический мини-штекер 3,5 мм, 1 шт.
Динамик
Корпус ... фазоинвертор
Материал корпуса ... ламинированная древесноволокнистая плита с виниловым покрытием
Низкочастотный динамик ... диаметр 5 дюймов (127 мм), конический
Высокочастотный динамик ... диаметр 3/4 дюйма (19 мм), мягкий купольный
Питание аппарата и пр.
Поддерживаемые уровни напряжения ... 110–240 В переменного тока, 50/60 Гц
Энергопотребление ... 25 Вт
Энергопотребление в режиме ожидания ... 0,3 Вт и менее
Макс. габаритные размеры ... (Ш × В × Г) левый динамик: 175 × 262 × 257 мм, правый динамик: 175 × 262 × 247 мм
Масса ... левый динамик: 3,9 кг, правый динамик: 3,5 кг

Технические характеристики и конструкция данного изделия могут изменяться без уведомления.

中文

確認所有配件
・電源線 × 1
・音訊轉換傳輸線（3.5 mm 立體聲迷你插頭 - RCA）x1
・喇叭線 x1
・底墊 × 2（4 個 /1 張）
・快速入門指南 × 1
・使用注意事項（本文件）

使用前請閱讀（重要）

注意
為避免觸電危險，請勿拆卸上下蓋（或背面板），以避免觸電或受傷，機內無任何可供維修使用的零件，若需維修服務請聯絡專業維修人員。 D3-4-2-1-1_B1_Zhtw

警告
本機不防水。為防止起火或觸電事故，請勿將本機置放於任何盛裝液體的容器（如花瓶或花盆）附近或將其暴露於漏水、濺水、雨中或潮濕環境中。 D3-4-2-1-3_A1_Zhtw

警告
為防止火災，請勿將明火源（如點燃的蠟燭）放置於本機上。 D3-4-2-1-7a_A1_Zhtw

通風注意事項
安裝本機時，請確定在本機四周預留足夠的空間以利通風（頂部 15 cm、背面 15 cm、及兩側 15 cm 以上）。

警告
機殼上具有之縫隙及開口用於通風，以確保本產品之正常操作並防止過熱。為避免火災，請勿堵塞開口或用物品（如報紙、桌布、簾幕）將其覆蓋，也請勿在厚毯或床上操作本機。 D3-4-2-1-7b*_A1_Zhtw

操作環境
操作環境溫度與濕度：+5 ℃ 至 +45 ℃（+41 ℉ 至 +115 ℉）；小於 85 %RH（勿堵塞冷卻孔）
請勿在通風不良處、暴露於高溼度或陽光直射（或強烈的人造光源）的場所安裝本機。 D3-4-2-1-7c*_A1_Zhtw

注意
請勿播放高輸出位準的正弦波或窄頻帶雜訊。否則會損壞揚聲器。

DM-50D/DM-50D-W 注意事項
請勿聯接到非本揚聲器配備的任何其他放大器。聯接到任何其他放大器可能會造成故障或失火。 SGK006*_A1_Zhtw

注意
本機 POWER 開關不完全將電源自交流電插座切斷。因電源線為本機主要電源切斷裝置，您需要將插頭拔除以切斷所有電力。因此，請確認本機安裝時電源線可輕易自交流電插座拔除以防意外。為防止火災，當本機處於長時間未使用之情形（如假期中）時，請將主電源插頭自牆上插座拔除以切斷電源。 D3-4-2-2-2a*_A1_Zhtw

電源線注意事項
請手持插頭部分挪動電源線。拔下插頭時勿拉拽電源線，且勿用濕手去碰電源線，因為這樣可能會導致短路或電擊。勿將本裝置、家具或其他物件放在電源線上，或以其他方式擠壓電源線。切勿將電源線打結或和其他的線綁縛。電源線應防止被人踩在上面。電源線受損可能會導致火災 或造成人員觸電。經常檢查電源線。如果您發現電源線受損 請就近至 AlphaTheta Corporation 授權維修中心或銷售商進行更換。 S002*_A1_Zhtw

注意
本產品係在溫和的熱帶氣候條件下接受評估。 D3-8-2-1-7a_A1_Zhtw

本產品上的圖示符號 ∼ 表示交流電。
本產品上的圖示符號 ⎓ 表示直流電。
本產品上的圖示符號 ⧈ 表示第 II 類設備。 D3-8-2-4_A1_Zhtw

警告
請將小零件存放在小孩與嬰兒無法拿取之處。若意外吞入，請立即送醫。 D41-6-4_A1_Zhtw

本產品只適宜一般家庭用途。如果是由於應用在其他非家庭用途（如做為商業用途而長期使用於餐廳中，或者使用於汽車或船中）而導致發生故障並需要修理，在保用期間必須承擔修理費用。 K041_A1_Zhtw

請勿將這些揚聲器安裝在牆上或天花板上，因為掉落時可能會造成人員受傷。 SGK007_A1_Zhtw

注意
・本產品具有自動待機功能。如果使用中無聲狀態持續達設定的時間（約 30 分鐘），產品會自動關閉 POWER 指示燈，並進入低功耗的待機狀態。
・在待機狀態下從輸入端子輸入聲音訊號時，產品會自動進入開機狀態。
・本自動待機功能無法停用。
・連接至端子後，請輕拉一下揚聲器線，確認揚聲器線的線頭已與端子連接牢固。鬆弛的連接可能造成音訊輸出中斷或輸出噪音。
・連接揚聲器線時，請將芯線完全地擰在一起並確認沒有芯線會突出揚聲器端子外。突出到揚聲器端子外的芯線可能會接觸到後板或彼此相觸。這可能造成本機上的過度負載，導致停止工作或故障。
・連接 LEFT 和 RIGHT 側的揚聲器線時，若發生 LEFT 和 RIGHT 側的極性（+, -）錯誤，則不會有正常的立體聲功效。

若產品附有 RoHS 標記，代表該產品符合臺灣"電機電子類設備降低限用化學物質含量標準(CNS 15663)"、標準中規定之"限用物質含有情況標示"內容，可進入以下網址取得
URL：http://www.pioneer-twn.com.tw/p7-download2.asp D55-11-3_A1_Zhtw

［致維修技師］
注意
由於保險絲可能在電源的中性線中，因此請斷開電源以使相導體斷電。

商標及註冊商標
此處提及之公司及產品名稱皆為個別擁有者所有之商標或註冊商標。

規格
類型 ... 2 音路有源揚聲器
擴大機
擴大機類型 ... D 類附 DSP
擴大機輸出 ... 左聲道：25 W / 4 Ω，右聲道：25 W / 4 Ω
輸入端子（平衡輸入）... 1/4″ TRS 插孔 × 1
輸入端子（非平衡輸入）... RCA 針式插孔 × 1，3.5 mm 立體聲迷你插孔 × 1
輸入阻抗 ... 10 kΩ
輸出端子 ... 3.5 mm 立體聲迷你插孔 × 1
揚聲器
外殼 ... 低音反射型
外殼材質 ... MDF（表面貼 PVC）
低音喇叭（低頻單元）... 5″（127 mm）圓錐式
高音喇叭（高頻單元）... 3/4″（19 mm）軟球式
電源部分 / 其他
支援電壓 ... AC 110 V 至 240 V，50 Hz / 60 Hz
功耗 ... 25 W
待機模式時的功耗 ... 0.3 W 或更低
最大尺寸 ...（寬 × 高 × 深）左聲道：175 × 262 × 257 mm，右聲道：175 × 262 × 247 mm
重量 ... 左聲道：3.9 kg，右聲道：3.5 kg

產品規格及設計如有變更，恕不另行通知。

日本語

付属品を確認する
- 電源コード × 1
- オーディオ変換ケーブル (3.5 mm ステレオミニプラグ － RCA) × 1
- スピーカーコード × 1
- ボトムクッション × 2 (4 個 / 1 枚)
- クイックスタートガイド × 1
- 使用上のご注意 (本書)
- 日本国内用保証書 (本書に記載)

安全上のご注意
- 安全にお使いいただくために、必ずお守りください。
- ご使用の前にこの「安全上のご注意」をよくお読みのうえ、正しくお使いください。

この取扱説明書および製品には、製品を安全に正しくお使いいただき、あなたや他の方々への危害や財産への損害を未然に防止するために、いろいろな絵表示をしています。その表示と意味は次のようになっています。内容をよく理解してから本文をお読みください。

絵記号の例

⚠ 警告 この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。

⚠ 注意 この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が損害を負う可能性が想定される内容および物的損害のみの発生が想定される内容を示しています。

△記号は注意 (警告を含む) しなければならない内容であることを示しています。

⃠記号は禁止 (やってはいけないこと) を示しています。図の中や近くに具体的な禁止内容 (左図の場合は分解禁止) が描かれています。

●記号は指示（必ず実行すること）を示しています。

⚠ 警告

異常時の処置
下記のような異常が発生した場合、すぐに本機の電源スイッチを切り、電源プラグをコンセントから抜く。
- 煙が出たり、変なにおいや音がする場合
- 内部に水や異物等が入った場合
- 本機を落としたり、カバーを破損した場合

そのまま使用すると火災・感電の原因となります。
煙が出なくなるのを確認して販売店に修理をご依頼ください。お客様による修理は危険ですから絶対おやめください。

設置
定期的に電源プラグを抜き、乾いた布でほこりを取り除く。
ほこりがたまると、火災の原因となります。

電源コードを傷つけない。
- ストーブなどの熱器具に近づけないようにする。
- 重い物を載せたり、本機の下敷きにならないようにする。
- 引っ張ったり、ねじったり、無理に曲げたりしない。コードが破損して火災・感電の原因となることがあります。

本スピーカーを本システム以外のアンプに接続して使用しない。
故障・火災の原因となることがあります。

放熱をよくするため、他の機器、壁などから間隔をとる。また、ラックなどに入れるときはすき間をあける。
次のような使い方で通気孔をふさがないでください。内部に熱がこもり、火災の原因となります。
- あおむけや横倒し、逆さまにする。
- 押入れなど、風通しが悪く狭いところに押し込む。
- じゅうたんやふとんの上に置く。
- テーブルクロスなどをかける。

電源コードは本製品に付属のものを使用する。
本製品に他の電源コードを使用した場合、本製品の本来の性能が出ないことや、電流容量不足による発熱により火災・感電の原因となることがあります。

付属の電源コードを本製品以外に使用しない。
付属の電源コードは、本製品のみで使用することを目的とした専用品です。他の電気製品で使用した場合、発熱により火災・感電の原因になることがあります。

⚠ 注意
製品の仕様により、本体部やリモコン（付属の場合）のスイッチを操作することで表示部がすべて消えた状態となり、電源プラグをコンセントから抜いた状態と変わらなく見える場合がありますが、電源の供給は停止していません。製品を電源から完全に遮断するためには、電源プラグ（遮断装置）をコンセントから抜く必要があります。製品はコンセントの近くで、電源プラグ（遮断装置）に容易に手が届くように設置してください。電源プラグを長時間差したままにすると、火災の原因となることがあります。

使用環境
水が入ったり、ぬれたりする環境では使用しない。
雨天、降雪中、海岸、水辺、風呂場、シャワー室での使用は特にご注意ください。火災や感電の原因となります。

表示された電源電圧以外の電圧で使用しない。
火災や感電の原因となります。

船舶などの直流 (DC) 電源には接続しない。
火災の原因となります。また、本機を使用できるのは日本国内のみです。

人が通るところなど引っ掛かりやすい場所に接続したケーブルを這わせない。
つまづいて転倒したり、スピーカーが落下し、けがや事故の原因となります。

使用方法
花びん、植木鉢、コップ、化粧品、薬品や水などの入った容器または小さな金属物を本機の上に置かない。
こぼれて本機の内部に液体が入った場合、火災・感電の原因となります。

ぬれた手で電源プラグを抜き差ししない。
感電の原因となることがあります。

本機の通風孔などに、金属類や燃えやすいものなどを差し込んだり、落としたりしない。
本機の内部に金属類や燃えやすいものなどが入った場合、火災・感電の原因となることがあります。特にお子様のいるご家庭ではご注意ください。

本機のカバーを外したり、改造したりしない。
内部には電圧の高い部分があり、火災・感電の原因となることがあります。内部の点検・整備・修理は販売店にご依頼ください。

雷が鳴り出したら電源プラグには触れない。
感電の原因となります。

設置する際、放熱を良くするために他の機器や壁などから十分な間隔をとる（天面 15 cm 以上、後面 15 cm 以上、左右側各 15 cm 以上）。
本機と壁および他の機器との間隔がとれないと、内部に熱がこもり、性能不良や故障の原因となることがあります。

幼児の手の届くところに小さな部品を置かない。
万一飲み込んだ場合には、ただちに医師と相談してください。

天井や壁に取り付けない。
本機が落下し大けがをすることがあり大変危険です。

⚠ 注意

設置
電源プラグはコンセントに根元まで確実に差し込む。
差し込みが不完全ですと発熱したり、ほこりが付着して火災の原因となることがあります。また、電源プラグの刃に触れると感電することがあります。

電源プラグを根元まで差し込んでもゆるみがあるコンセントには接続しない。
発熱して火災の原因となることがあります。販売店や電気工事店にコンセントの交換を依頼してください。

不安定な場所に置かない。
直接置く場合もスタンド等に取り付けて使用する場合も、ぐらついた台の上や傾いたところなどに置くと、落ちたり、倒れたりしてけがの原因になることがあります。

電源コードを熱器具に近づけない。
コードの被ふくが溶けて、火災・感電の原因となることがあります。

移動させる際は、電源スイッチを切ってから、電源プラグをコンセントから抜き、外部の接続コードも外す。
コードが傷つき、火災・感電の原因となることがあります。

温度が異常に高くなる場所に放置しない。
窓を閉め切った自動車の中や直射日光が当たる場所などに置くと、火災の原因となることがあります。

本機の上に火がついたろうそくなどの裸火を置かない。
火災の原因となります。

調理台や加湿器のそばといった油煙、湿気の多い場所や、ほこりの多い場所に置かない。
火災・感電の原因となることがあります。

他の機器と接続する際は、それぞれの機器の電源を切る。
それぞれの機器の取扱説明書をよく読み、説明に従って接続してください。また、接続は指定のコードを使用してください。感電の原因となることがあります。

本機の上に重い物や外枠からはみ出るような大きなものを置かない。
バランスがくずれて倒れたり、落下してけがの原因となることがあります。

電源プラグを抜くときは、電源コードを引っ張らない。
コードが傷つき、火災・感電の原因となることがあります。必ずプラグを持って抜いてください。

取付金具やスタンド等を使用する際は、十分な安全性を確保できる強度があることを確認する。
落ちたり、倒れたりしてけがの原因になることがあります。

スタンド等に取り付けた後は安全性を確認する。
取り付け後も定期的に安全性を確認してください。

チューナーのアンテナケーブルから離して設置する。
近くに置くと雑音が出ることがあります。このようなときはアンテナやアンテナケーブルから本機を離してご使用になるか、やむを得ない場合は本機の電源を切ってください。

⚠ 注意
- 端子に接続したあとスピーカーコードを軽く引いて、スピーカーコードの先端が端子へ確実に接続されていることを確かめてください。不完全な接続は、音がとぎれたり、雑音が出たりする原因となります。
- スピーカーコードを接続するときは、芯線をしっかりねじり、スピーカー端子からはみ出していないことを確認してください。芯線がはみ出して、リアパネルに接触したり、芯線どうしが接触するとアンプに過大な負荷が加わって動作が停止したり、故障することがあります。
- LEFT 側と RIGHT 側スピーカー端子を接続時、LEFT 側と RIGHT 側の極性（＋、－）を間違えてつないだ場合、正常なステレオ効果が得られなくなります。

使用方法
音が歪んだ状態で長時間使わない。
スピーカーが発熱し、火災の原因となることがあります。

本機に乗ったり、ぶら下がったりしない。
特にお子様はご注意ください。倒れたり、壊れたりしてけがの原因となることがあります。

電源を入れる前や、接続を変更する前は音量を最小にする。
突然大きな音が出て聴力障害などの原因となることがあります。

大きい音量で長時間聞かない。
難聴の原因になることがあります。

正弦波や狭帯域ノイズを使って大きな音を出さない。
スピーカーにダメージを与えることがあります。

雨天時の屋外や水気・湿気の多い場所では使用しない。
絶縁不良による感電の原因となります。

長期間使用しないときは電源プラグをコンセントから抜く。
長期間ご使用にならないときは、安全のために電源プラグをコンセントから抜いてください。

本機のダクトやすき間から金属や紙片などの異物を入れない。
感電、ショート、火災や故障の原因になることがあります。誤って入ってしまった場合は、まず本体の電源スイッチを切り、電源プラグをコンセントから抜いて販売店にご連絡ください。そのまま使用すると、火災・感電の原因となります。

本機のダクトやすき間に手や指を入れない。
けがをするおそれがあります。

⚠ 注意
- この製品にはオートスタンバイ機能が内蔵されています。ご使用中に無音状態が一定時間（約 30 分）継続すると、自動的に POWER インジケーターが消灯して、低消費電力のスタンバイ状態になります。
- また、スタンバイ状態で音声信号の入力があると、自動的に電源オン状態になります。
- このオートスタンバイ機能を解除することはできません。

保守・点検
5 年に一度くらいは本体内部の掃除を販売店に相談する。
内部にほこりがたまったまま、長い間掃除をしないと火災や故障の原因となることがあります。なお、掃除費用については販売店などにご相談ください。

お手入れの際は電源プラグをコンセントから抜く。

設置場所について
- 熱を発生するアンプなどの上に直接置いたり、スポットライトなどの近くで長時間使用すると、本体に悪い影響を与えますので、おやめください。
- チューナーやテレビから離して設置してください。近くに置いた場合は、雑音や映像の乱れが生じることがあります。なお、雑音や映像の乱れは室内アンテナを使用するか、本機の電源を切ってください。
- 本機は水平で堅牢な床のある場所に設置してください。

本機の使用環境について
本機の使用環境温度範囲は 5℃～ 45℃、使用環境湿度は 85% 以下（通風孔が妨げられていないこと）です。風通しの悪い所や湿度が高すぎる場所、直射日光（または人工の強い光）の当たる場所に設置しないでください。

本機は一般家庭用機器として作られたものです。一般家庭用以外（たとえば飲食店等での営業用の長時間使用、車両、船舶への搭載使用）で使用し、故障した場合は、保証期間内でも有償修理を承ります。

製品のお手入れについて
通常は、柔らかい布でから拭きしてください。汚れがひどい場合は水で 5 ～ 6 倍に薄めた中性洗剤に柔らかい布を浸してよく絞ったあと、汚れを拭き取り、そのあと乾いた布で拭いてください。アルコール、シンナー、ベンジン、殺虫剤などが付着すると印刷、塗装などがはげることがありますのでご注意ください。また、ゴムやビニール製品を長時間触れさせることも、キャビネットを傷めますので避けてください。化学ぞうきんなどをお使いの場合は、化学ぞうきんなどに添付の注意事項をよくお読みください。
お手入れの際は、電源プラグをコンセントから抜いて行ってください。

音のエチケット

楽しい音楽も時と場所によっては気になるものです。隣近所への思いやりを十分にいたしましょう。ステレオの音量はあなたの心がけ次第で大きくも小さくもなります。特に静かな夜間には小さな音でも通りやすいものです。夜間の音楽鑑賞にはとくに気を配りましょう。近所へ音が漏れないように窓を閉めたり、ヘッドホンで聴くのもひとつの方法です。お互いに心を配り、快い生活環境を守りましょう。

K021_A2_Ja

愛情点検

長年ご使用のAV機器の点検を!

このような症状はありませんか	・電源コードや電源プラグが異常に熱くなる。 ・電源コードにさけめやひび割れがある。 ・電源が入ったり切れたりする。 ・本体から異常な音、熱、臭いがする。	➡	ご使用中止	故障や事故防止のため、すぐに電源を切り、電源プラグをコンセントから抜き、必ず販売店にご相談ください。

K026*_A1_Ja

組み立て、取り付けの不備、取り付け強度不足、誤使用、改造、天災などによる事故損傷については、弊社は一切責任を負いません。

製品上の図示記号 ～ は交流電流を意味します。
製品上の図示記号 ⎓ は直流電流を意味します。
製品上の図示記号 回 はクラス II 機器を意味します。

商標および登録商標について
記載されている会社名および製品名等は、各社の登録商標または商標です。

保証とアフターサービス

保証書（本書に記載）
保証書は必ず「販売店名・購入日」などの記入を確かめて販売店から受け取り、内容をよく読んで大切に保管してください。保証書に販売店名や購入日の記載がない場合は、本製品のご購入の際に受け取られた、購入日が明記されている購入証明書 (レシート、納品書、受注メールなど) が必要となります。保証書とともに大切に保管してください。

保証期間は購入日から 1 年間です。

次のような場合には保証期間中および保証期間経過後にかかわらず、性能、動作の保証をいたしません。また、故障した場合の修理についてもお受けいたしかねます。
- 本機を改造して使用した場合
- 不正使用や使用上の誤りの場合
- 他社製品や純正以外の付属品と組み合わせて使用したときに、動作異常などの原因が本機以外にあった場合

故障、故障の修理その他にともなう営業上の機会損失（逸失利益）は保証期間中および保証期間経過後にかかわらず補償いたしかねますのでご了承ください。

保証期間中は
修理に際しましては、保証書をご提示ください。保証書に記載されている弊社保証規定に基づき修理いたします。

保証期間を過ぎているときは
修理すれば使用できる製品については、ご希望により有料で修理いたします。

補修用性能部品の最低保有期間
当社はこの製品の補修用性能部品を製造打ち切り後、8 年間保有しています。性能部品とは、その製品の機能を維持するために必要な部品です。

<各窓口へお問い合わせ時のご注意>
「0120」で始まる電話番号は、携帯電話・PHS・一部のIP電話などからはご使用になれません。 ナビダイヤルは、携帯電話・PHSなどからご利用可能ですが、通話料がかかります。 また一部のIP電話からはご使用になれません。
各窓口の受付時間は以下のホームページをご覧ください。
右のQRコードからもアクセスできます。
https://www.pioneerdj.com/ja-jp/support/contact/japan/

商品についてのご相談窓口 ※番号をよくお確かめの上でおかけいただきますようお願いいたします
商品の取り付け・組み合わせなどについては、お買い求めの販売店様へお問い合わせください。
● 商品のご購入や取り扱い、故障かどうかのご相談窓口およびカタログのご請求について

カスタマーサポートセンター

■電話	【固定電話から】	0120－545－676	（無料）
	【携帯電話・PHS・一部のIP電話から】	050－3820－7542	（有料）
		0570－057－134	（ナビダイヤル・有料）

修理についてのご相談窓口 ※番号をよくお確かめの上でおかけいただきますようお願いいたします
修理をご依頼される場合は、取扱説明書（pioneerdj.com/support/）の『故障かな？と思ったら』を一度ご覧になり、故障かどうかご確認ください。それでも正常に動作しない場合は、①型名②ご購入日③故障症状を具体的に、ご連絡ください。

修理受付窓口

■電話	【固定電話から】	0120－5－8102	（無料）
	【携帯電話・PHS・一部のIP電話から】	050－3820－7550	（有料）
		0570－037－610	（ナビダイヤル・有料）

部品のご購入についてのご相談窓口 ※番号をよくお確かめの上でおかけいただきますようお願いいたします
● 部品（付属品、取扱説明書など）のご購入について

部品受注センター

■電話	【固定電話から】	0120－5－81095	（無料）
	【携帯電話・PHS・一部のIP電話から】	050－3820－7551	（有料）
		0570－057－140	（ナビダイヤル・有料）

2021年7月現在 記載内容は、予告なく変更させていただくことがありますので予めご了承ください。 VOL.009

音響映像機器保証書
Informational Note for Customers in Japan Only:
Note d'information pour les Clients Japonais seulement:
出張修理

機種	DM-50D/ DM-50D-W	製造番号
お客様	お名前	様
	ご住所 〒	
	電話番号 （ ）	
お買い上げ日	年 月 日	取扱販売店名・住所・電話番号
保証期間（お買い上げ日より）	本体 1年	

本書は、本書記載内容で無料修理を行うことをお約束するものです。
●お客様へお願い
お手数ですが、ご住所、お名前、電話番号をわかりやすくご記入ください。
お客様にご記入いただいた保証書は、保証期間内のサービス活動及びその後の安全点検活動のために記載内容を利用させて頂く場合がございますので、ご了承ください。
●ご販売店様へ
お買い上げ日、貴店名、住所、電話番号を記入のうえ、保証書をお客様へお渡しください。

AlphaTheta株式会社
〒220-0012
神奈川県横浜市西区みなとみらい4丁目4番5号
横浜アイマークプレイス6階
お問合せ先：カスタマーサポートセンター
0120-545-676

〈 無料修理規定 〉
1. 取扱説明書、本体貼付ラベル等の注意にしたがった使用状態で故障した場合には、お買い上げの販売店または弊社が無料修理いたします。
2. 保証期間内に故障して無料修理をお受けになる場合には、お買い上げの販売店にご依頼ください。その際には本書をご提示ください。なお、離島及び離島に準ずる遠隔地への出張修理を行った場合には、出張に要する実費を申し受けます。
3. ご転居、ご贈答品等で本保証書に記入してあるお買い上げの販売店に修理が依頼できない場合には、修理受付窓口（取扱説明書をご参照）へご相談ください。
4. 保証期間内でも次の場合には有料修理になります。
(1) 使用上の誤りまたは不当な修理や改造による故障および損傷
(2) お買い上げ後の取付場所の移動、落下等による故障および損傷
(3) 火災、地震、水害、落雷その他の天災地変、公害、塩害、異常電圧、水掛り等による故障および損傷
(4) 消耗品（各部ゴム、電池、ピックアップ、スピンドルモーター、スライダーモーター等）の交換
(5) 本書の提示がない場合
(6) お買い上げの年月日、販売店が確認できない場合
(7) 本書のお買い上げの年月日、お客様名、販売店名を書き換えた場合
(8) 故障の原因が本製品以外の他社製品にある場合
(9) 劣悪な設置条件（油煙、熱、塵、水、直射日光等）にて使用し故障した場合
5. 本書は日本国内においてのみ有効です。
This warranty is valid only in Japan.
6. 本書は再発行いたしませんので紛失しないように大切に保管してください。
7. その他
(1) 故障その他による営業上の機会損失（逸失利益）は補償いたしませんのでご了承ください。
(2) 高技術製品は持ち帰り修理になる場合があります。
(3) 特殊なセッティング（配線の引回し、棚の設置等）、「取付業者指定商品」の取付け取外しは専門の工事店にご依頼ください。

修理メモ

※この保証書は、本書に明示した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。したがってこの保証書によって保証書を発行している者（保証責任者）、及びそれ以外の事業者に対するお客様の法律上の権利を制限するものではありません。保証期間経過後の修理等についてご不明の場合は、お買い上げの販売店にお問い合わせください。
※保証期間経過後の修理、補修用性能部品の保有期間について詳しくは取扱説明書をご参照ください。

仕様
形式 .... 2 ウェイアクティブスピーカー
アンプ部
アンプタイプ .... DSP 搭載 Class D
アンプ出力 .... Lch : 25 W / 4 Ω、Rch : 25 W / 4 Ω
入力端子（バランス入力） .... 1/4" TRS ジャック × 1
入力端子（アンバランス入力） .... RCA ピンジャック × 1、3.5 mm ステレオミニジャック × 1
入力インピーダンス .... 10 k Ω
出力端子 .... 3.5 mm ステレオミニジャック × 1
スピーカー部
エンクロージャー .... バスレフ型
エンクロージャー材質 .... MDF ビニールラミネート
ウーファー（LF ドライバー） .... 5 インチ (127 mm) コーン
ツイーター（HF ドライバー） .... 3/4 インチ (19 mm) ソフトドーム
電源部・その他
対応電圧 .... AC 100 V、50 Hz / 60 Hz
消費電力 .... 25 W
待機時消費電力（スタンバイ状態） .... 0.3 W 以下
最大外形寸法外径寸法（W × H × D） .... Lch : 175 × 262 × 257 mm、Rch : 175 × 262 × 247 mm
質量 .... Lch : 3.9 kg、Rch : 3.5 kg

本機の仕様および外観は改良のため予告なく変更することがあります。

简体中文

确认全部附件
・电源线 × 1
・音讯转换传输线（3.5 mm 立体声迷你插头 - RCA）× 1
・喇叭线 × 1
・底部缓冲垫 × 2（4 个 /1 张）
・快速入门指南 × 1
・使用注意事项（即本说明书）

使用前请阅读 (重要)

注意
为避免触电危险，请勿拆卸盖子（或背面板）。机内没有可供用户自行修理的零部件。维修事宜交由有资格的维修人员进行。 D3-4-2-1-1_B2_Zhcn

警告
本装置不具备防水性。为防止火灾或触电事故，请勿将任何装有液体的容器（如花瓶或花盆）安放在本装置附近，或将其暴露于滴水、飞溅、雨或湿气之中。 D3-4-2-1-3_A5_Zhcn

警告
为防止火灾事故，请勿将任何明火源（如点燃的蜡烛等）安放在本装置上。 D3-4-2-1-7a_A4_Zhcn

通风注意
在安装本装置时，确保在本装置四周留下足够的通风用空间，以便改善通风散热（至少上方 15 cm、背面 15 cm 和左右侧面 15 cm 的空间）。

警告
机壳上备有的细缝和开口用于通风，以便确保本产品可靠的动作，以及防止过热。为防止火灾事故，切勿用物件（如报纸、桌布、幕帘等）堵住或盖住这些开口，或在厚地毯或床上操作本装置。 D3-4-2-1-7b*_A4_Zhcn

工作环境
工作环境的温度和湿度：
+5 ℃ 至 +45 ℃；小于 85 % RH（冷却口未堵塞）
请勿将本装置安装在通风不良的场所，或暴露于高湿或太阳直射的场所。 D3-4-2-1-7c*_A4_Zhcn

注意
不要播放高输出电平的正弦波或窄带噪声。否则会损坏扬声器。

DM-50D/DM-50D-W 注意事项
请勿连接到非本扬声器的任何其他放大器。连接到任何其他放大器可能会造成故障或失火。 SGK006_A1_Zhcn

注意
本装置的**电源**开关不会完全断开来自 AC 电源插座的全部电力。由于电源线对本装置起主断开器件的作用，将需要从 AC 电源插座拔除电源线来断开全部电力。因此，确保本装置安装在发生事故时能够容易从 AC 电源插座拔除电源线的位置。为了避免火灾事故，如长时间（如假期等）不使用时，电源线也应从 AC 电源插座拔除。 D3-4-2-2-2a*_A5_Zhcn

电源线注意事项
请手持插头部分挪动电源线。拔下插头时勿拉拽电源线，且勿用湿手去碰电源线，因为这样可能会导致短路或电击。勿将本装置、家具或其他物件压在电源线上，或以其他方式挤压电源线。切勿将电源线打结或和其他的线绑缚。电源线的布线应防止被人踩在上面。电源线受损可能会导致火灾，或造成人员触电。经常检查电源线。如果您发现电源线受损，请就近至阿法希达公司授权维修中心或销售商进行更换。 S002*_A1_Zhcn

产品上的图形符号 ～ 表示交流电。
产品上的图形符号 ⎓ 表示直流电。
产品上的图形符号 回 表示 II 类设备。 D3-8-2-4_A1_Zhcn

警告
小部件应存放在儿童和婴儿触及不到的地方。
如果不小心吞食，请立即就医。 D41-6-4_A2_Zhcn

本产品只适宜一般家庭用途。如果是由于应用在其他非家庭用途（如做为商业用途而长期使用于餐厅中，或者使用于汽车或船中）而导致发生故障并需要修理，在保用期间必须承担修理费用。 K041_A3_Zhcn

请勿将扬声器固定到墙壁或天花板，否则可能因掉落而造成伤害。 SGK007_A1_Zhcn

仅适用于海拔 2000 m 以下地区安全使用。 D3-11-4-8_A2_Zhcn

注意
・本产品具有自动待机功能。使用时若无声音状态达到设定的时间（约 30 分钟），本产品会自动关闭电源指示灯进入低功耗的待机状态。
・待机状态中如果输入端子有音频信号输入时，本产品会自动进入工作状态。
・本产品自动待机功能无法停用。
・连接到扬声器端子后，请轻拉一下扬声器线，确认扬声器线的线头已与端子连接牢固。松弛的连接可能造成声音输出中断或输出噪音。
・连接扬声器线时，请将芯线完全地拧在一起并确认没有芯线会突出扬声器端子外。突出到扬声器端子外的芯线可能会接触到后面板或彼此相触，这可能造成对放大器施加过大的负载，导致操作停止或故障.
・连接 LEFT（左）和 RIGHT（右）侧扬声器线时，如果弄错了左右两侧的极性（+、-），则无法获得正常的立体声效。

此标志适用于在中国销售的电子电气产品，SJ/T11364《电子电气产品有害物质限制使用标识要求》，表示该产品在使用完结后可再利用。数字表示的是环境保护使用期限，只要遵守与本产品有关的安全和使用上的注意事项，从制造日算起在数字所表示的年限内，产品不会产生环境污染和对人体、财产的影响。
产品适当使用后报废的方法请遵从电子电气产品的回收、再利用相关法令。详细请咨询各级政府主管部门。

产品中有害物质的名称及其含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 Cr(Ⅵ)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
实装基板	×	○	○	○	○	○
机体	○	○	○	○	○	○
电气部件	×	○	×	○	○	○
其它(线材类)	×	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。
○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T26572标准规定的限量要求以下。
×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T26572标准规定的限量要求。
因为在现有技术下还没有可替代的物质。

D36-P40a_B2_Zhcn

商标和注册商标
此处提及的公司和产品名称是其各自所有者的商标或注册商标。

规格
类型 .... 2 音路有源扬声器
功放
功放类型 .... D 类放大器，带 DSP
功放输出 .... 左声道：25 W / 4 Ω（1 kHz, 4 Ω, THD<5 %）、
右声道：25 W / 4 Ω（1 kHz, 4 Ω, THD<5 %）
输入端子（平衡输入） .... 1/4″ TRS 插孔 × 1
输入端子（不平衡输入）
.... RCA 针型插孔 × 1、3.5 mm 立体声迷你插孔 × 1
输入阻抗 .... 10 kΩ
输出端子 .... 3.5 mm 立体声迷你插孔 × 1
扬声器
外壳 .... 低音反射型
外壳材料 .... MDF（表面贴 PVC）
低音扬声器（低频驱动） .... 5″（127 mm）锥盆式
高音扬声器（高频驱动） .... 3/4″（19 mm）半球式
电源 / 其它
支持的电压 .... AC 110 V 至 240 V、50 Hz / 60 Hz
功耗 .... 25 W
待机模式中的功耗 .... 0.3 W 或更低
最大尺寸
........（宽 × 高 × 深）左声道：175 × 262 × 257 mm，
右声道：175 × 262 × 247 mm
重量 .... 左声道：3.9 kg，右声道：3.5 kg

本产品规格与设计若有变更，恕不另行通知。

AlphaTheta Music Americas, Inc.
LIMITED WARRANTY
WARRANTY VALID ONLY IN THE U.S.A. AND CANADA

ONE YEAR LIMITED WARRANTY
AlphaTheta Music Americas, Inc. (COMPANY) warrants that Pioneer DJ branded products distributed by COMPANY in the U.S.A. and Canada that fail to function properly under normal use and conditions due to a manufacturing defect when installed and operated according to the owner's manual enclosed with the unit, and any officially published guidelines such as technical specifications or service communications, will be repaired or replaced with a unit of comparable value, at the option of COMPANY, without charge to you for parts or actual repair work. Parts supplied under this warranty may be new or rebuilt at the option of COMPANY.

This warranty is valid only in the country of purchase. This limited warranty applies to the original or any subsequent owner of this product during the warranty period provided the product was purchased from an authorized company distributor/dealer in the U.S.A. or Canada. You will be required to provide a sales receipt or other valid proof of purchase showing the date of original purchase or, if rented, your rental contract showing the place and date of first rental. In the event Service is required, the product must be delivered within the warranty period, transportation prepaid, only from within the U.S.A or Canada, as applicable. As explained in this document, you will be responsible for removal and installation of the product. COMPANY will pay to return the repaired or replacement product to you within the U.S.A or Canada, as applicable.

PRODUCT WARRANTY PERIOD

	Parts	Labor
Audio and Video	1 Year	1 Year

The warranty period for retail customers who rent the product commences upon the date product is first put into use (a) during the rental period or (b) retail sale, whichever occurs first.

WHAT IS NOT COVERED
IF THIS PRODUCT WAS PURCHASED FROM AN UNAUTHORIZED DISTRIBUTOR, THERE ARE NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND THE IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND THIS PRODUCT IS SOLD STRICTLY "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS".
COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL AND/OR INCIDENTAL DAMAGES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION LOSS OF USE, LOSS OF PROFITS OR LOSS OF WAGES, TO THE GREATEST EXTENT ALLOWED BY APPLICABLE LAW. COMPANY'S LIABILITY SHALL UNDER NO CIRCUMSTANCE EXCEED THE ACTUAL AMOUNT PAID BY YOU FOR THE DEFECTIVE PRODUCT.
This warranty does not apply if the product has been subjected to power in excess of its published power rating.
This warranty does not cover the cabinet or any appearance item, user attached antenna, any damage to records or recording tapes or discs, any damage to the product resulting from alterations, modifications not authorized in writing by COMPANY, accident, misuse or abuse, damage due to lightning or power surges or caused by events beyond COMPANY's reasonable control, subsequent damage from leaking, damage from inoperative batteries, or the use of batteries not conforming to those specified in the owner's manual.
This warranty does not cover the cost of parts or labor which would be otherwise provided without charge under this warranty obtained from any source other than a COMPANY authorized service company or other designated location. This warranty does not cover defects or damage caused by the use of unauthorized parts or labor from improper maintenance.
Altered, defaced, or removed serial numbers void this entire warranty.
This warranty does not cover ordinary wear and tear, damage caused by tampering, abuse, or neglect of the product, or damage caused by parts not provided by company.
COMPANY and its service and repair facilities are not responsible for damage or loss of electronic information or data stored on any returned product.

NO OTHER WARRANTIES
COMPANY LIMITS ITS OBLIGATIONS UNDER ANY IMPLIED WARRANTIES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TO A PERIOD NOT TO EXCEED THE WARRANTY PERIOD. NO WARRANTIES SHALL APPLY AFTER THE WARRANTY PERIOD. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts and some states do not allow the exclusions or limitations of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which may vary from state to state.
No dealer, distributor, or employee of COMPANY is authorized to make any modification, extension, or modification of this warranty.
If any term of this warranty is held to be illegal or unenforceable, the legality or enforceability of the remaining terms shall not be affected or impaired.

TO OBTAIN SERVICE
COMPANY has appointed a number of Authorized Service Companies throughout the U.S.A. and Canada should your product require service. To receive warranty service you need to present your sales receipt or, if rented, your rental contract showing place and date of original owner's transaction. If shipping the unit, you will need to package it carefully and send it, transportation prepaid by a traceable, insured method, to an Authorized Service Company. Package the product using adequate padding material to prevent damage in transit. The original container is ideal for this purpose. Include your name, address and telephone number where you can be reached during business hours.
On all complaints and concerns in the U.S.A. and Canada call Customer Support at 1-844-784-0000.

For information on hook-up or operation of your unit or to
locate an Authorized Service Company, please call or visit:
Website: pioneerdj.com
Phone: 1-844-784-0000

DISPUTE RESOLUTION
Following our response to any initial request to Customer Support, should a dispute arise between you and COMPANY, COMPANY makes available its Complaint Resolution Program to resolve the dispute. The Complaint Resolution Program is available to you without charge. You are required to use the Complaint Resolution Program before you exercise any rights under, or seek any remedies, created by Title I of the Magnuson-Moss Warranty-Federal Trade Commission Improvement Act, 15 U.S.C. 2301 *et seq.*
To use the Complaint Resolution Program call 1-844-784-0000 and explain to the customer service representative the problem you are experiencing, steps you have taken to have the product repaired during the warranty period and the name of the authorized Distributor/Dealer from whom the Pioneer DJ branded product was purchased. After the complaint has been explained to the representative, a resolution number will be issued. Within 40 days of receiving your complaint, COMPANY will investigate the dispute and will either: (1) respond to your complaint in writing informing you what action COMPANY will take, and in what time period, to resolve the dispute; or (2) respond to your complaint in writing informing you why it will not take any action.

RECORD THE PLACE AND DATE OF PURCHASE FOR FUTURE REFERENCE

Model No. ______________ Serial No. ______________ Purchase Date ______________

Purchased From ______________________________

KEEP THIS INFORMATION AND YOUR SALES RECEIPT IN A SAFE PLACE

UCP0620-A1

AlphaTheta Music Americas, Inc.
GARANTIE LIMITÉE
GARANTIE VALABLE UNIQUEMENT AUX ÉTATS-UNIS ET AU CANADA

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN
AlphaTheta Music Americas, Inc. (COMPAGNIE) garantit que les produits de marque Pioneer DJ distribués par la COMPAGNIE aux États-Unis et au Canada qui ne fonctionnent pas correctement dans des conditions normales d'utilisation dû à un défaut de fabrication, lorsqu'ils sont installés et utilisés conformément à ce qui est indiqué dans le manuel de l'utilisateur fourni avec l'appareil, et à toutes les directives officiellement publiées telles que les spécifications techniques ou les communications de service, seront réparés ou remplacés par un produit de valeur équivalente, au choix de la COMPAGNIE, sans frais pour les pièces et la main d'œuvre. Les pièces fournies sous cette garantie peuvent être neuves ou reconditionnées, au choix de la COMPAGNIE.

Cette garantie n'est valable que dans le pays ou le produit a été acheté à l'origine. Cette garantie limitée s'applique au propriétaire original ou à tout propriétaire ultérieur de ce produit durant la période de garantie, à condition que le produit ait été acheté auprès d'un distributeur/détaillant autorisé aux États-Unis ou au Canada. Vous devrez fournir un reçu de vente ou une autre preuve d'achat valide indiquant la date de l'achat initial ou, si loué, votre contrat de location indiquant le lieu et la date de la première location/mise en service. Dans le cas où un service est requis, le produit doit être livré pendant la période de garantie, transport prépayé, uniquement depuis les États-Unis ou le Canada, selon le cas. Comme expliqué dans ce document, vous serez responsable du retrait et de l'installation du produit. La COMPAGNIE paiera les frais de transport pour retourner le produit réparé ou le remplacement aux États-Unis ou au Canada, selon le cas.

PÉRIODE DE GARANTIE DU PRODUIT

	Pièces	Main d'œuvre
Audio et vidéo	1 an	1 an

La période de garantie du produit débute (a) lors de la première location ou (b) lors de la vente au détail, selon la première éventualité.

CE QUI N'EST PAS COUVERT
SI CE PRODUIT A ÉTÉ ACHETÉ D'UN DISTRIBUTEUR OU DÉTAILLANT NON AUTORISÉ, IL N'Y A AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LA GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET LA GARANTIE IMPLICITE D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER ET CE PRODUIT EST VENDU STRICTEMENT "TEL QUEL" ET "AVEC TOUS LES DÉFAUTS".
LA COMPAGNIE NE SERA PAS TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS ET/OU ACCESSOIRES, Y COMPRIS SANS LIMITATION LA PERTE D'UTILISATION, LA PERTE DE PROFITS OU LA PERTE DE SALAIRE, DANS LA PLUS GRANDE MESURE AUTORISEE PAR LA LOI APPLICABLE. LA RESPONSABILITÉ DE LA COMPAGNIE N'EXCÉDERA EN AUCUN CAS LE MONTANT RÉEL QUE VOUS AVEZ PAYÉ POUR LE PRODUIT QUI EST DÉFECTUEUX.
Cette garantie ne s'applique pas si le produit a été soumis à une puissance supérieure à sa puissance nominale publiée.
Cette garantie ne couvre pas le boîtier ou tout élément d'apparence, l'antenne attachée par l'utilisateur, tout dommage aux disques ou bandes d'enregistrement ou disques, tout dommage au produit résultant d'altérations, de modifications non autorisées par écrit par la COMPAGNIE, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'un abus, d'un dommage en raison de la foudre ou des surtensions ou causés par des événements indépendants de la volonté raisonnable de la COMPAGNIE, des dommages consécutifs à des fuites, des dommages causés par des batteries inopérantes ou l'utilisation de batteries non conformes à celles spécifiées dans le manuel de l'utilisateur.
Cette garantie ne couvre pas le coût des pièces ou de la main-d'œuvre qui seraient autrement fournis sans frais en vertu de cette garantie obtenue auprès d'une source autre qu'un centre de service autorisée par la COMPAGNIE ou un autre emplacement désigné. Cette garantie ne couvre pas les défauts ou dommages causés par l'utilisation de pièces non autorisées ou la main-d'œuvre résultant d'une mauvaise maintenance.
Les numéros de série modifiés, altérés ou manquants annulent l'intégralité de cette garantie.
Cette garantie ne couvre pas l'usure normale, les dommages causés par la falsification, l'abus ou la négligence du produit, ni les dommages causés par des pièces non fournies par la COMPAGNIE.
La COMPAGNIE ainsi que ses centres de service autorisés ne sont pas responsables des dommages ou de la perte d'informations ou de données électroniques stockées sur tout produit retourné.

AUCUNE AUTRE GARANTIE
LA COMPAGNIE LIMITE SES OBLIGATIONS EN VERTU DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, À UNE PÉRIODE N'EXCÉDANT PAS LA PÉRIODE DE GARANTIE. AUCUNE GARANTIE NE S'APPLIQUE APRÈS LA PÉRIODE DE GARANTIE. Pour les États-Unis: Certains États n'autorisent pas les limitations sur la durée d'une garantie implicite et certains États n'autorisent pas les exclusions ou limitations de dommages accessoires ou consécutifs, de sorte que les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits qui peuvent varier d'un État à l'autre.
Aucun revendeur, distributeur ou employé de la COMPAGNIE n'est autorisé à effectuer une modification, une extension ou une modification de cette garantie.
Si un terme de cette garantie est jugé illégal ou inapplicable, la légalité ou l'applicabilité des termes restants ne sera pas affectée ou altérée.

POUR OBTENIR UN SERVICE
La COMPAGNIE a nommé un certain nombre de centres de service autorisés aux États-Unis et au Canada si votre produit nécessite une réparation. Pour bénéficier du service de garantie, vous devez présenter votre reçu de vente ou, s'il est loué, votre contrat de location indiquant le lieu et la date de la première location/mise en service. Si vous expédiez l'unité, vous devrez l'emballer soigneusement et l'envoyer, transport prépayé par une méthode assurée et traçable, à un centre de service autorisé. Vous devez vous assurer d'emballer le produit avec un matériau d'emballage adéquat pour éviter tout dommage pendant le transport. L'emballage d'origine est idéal à cet effet. Indiquez votre nom, adresse et numéro de téléphone où vous pouvez être joint pendant les heures d'ouverture.
Pour toutes les plaintes et préoccupations aux États-Unis et au Canada, appelez le service clientèle au 1-844-784-0000.

Pour plus d'informations sur le raccordement ou le fonctionnement de votre appareil
ou pour localiser un centre de service autorisé, veuillez appeler ou visiter:
Site Web: pioneerdj.com
Tél: 1-844-784-0000

RÉSOLUTION DES LITIGES
Suite à notre réponse à toute demande initiale au Service à la clientèle, en cas de litige entre vous et la COMPAGNIE, la COMPAGNIE met à disposition son programme de résolution des plaintes pour résoudre le litige. Le programme de résolution des plaintes est à votre disposition sans frais. Vous êtes tenu d'utiliser le programme de résolution des plaintes avant d'exercer tout droit en vertu du titre I du "Magnuson-Moss Warranty-Federal Trade Commission Improvement Act, 15 U.S.C. 2301 *et suiv*".
Pour utiliser le programme de résolution des plaintes, composez le 1-844-784-0000 et expliquez au représentant du service à la clientèle le problème que vous rencontrez, les mesures que vous avez prises pour faire réparer le produit pendant la période de garantie et le nom du distributeur/détaillant autorisé de qui le produit de marque Pioneer DJ a été acheté. Une fois la plainte expliquée au représentant, un numéro de résolution sera émis. Dans les 40 jours suivant la réception de votre plainte, la COMPAGNIE enquêtera sur le litige et: (1) répondra à votre plainte par écrit en vous informant des mesures que la COMPAGNIE prendra et dans quel délai, pour résoudre le litige; ou (2) répondre à votre plainte par écrit en vous informant pourquoi elle ne prendra aucune mesure.

INSCRIRE LE LIEU ET LA DATE D'ACHAT POUR RÉFÉRENCE FUTURE

No. de modèle ______________ No. de série ______________ No. de série ______________

Acheté de ______________________________

CONSERVEZ CES INFORMATIONS ET VOTRE REÇU DE VENTE DANS UN ENDROIT SÛR

UCP0620-A1